

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 80 (1962)
Heft: 41

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 06.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

521

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés.

Nr. 41 Bern, Montag 19. Februar 1962

80. Jahrgang — 80^e année

Berne, lundi 19 février 1962 N° 41

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/2 78 64). — In Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regel: Publicitas A.G. — Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/2 78 64). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
Handelsregister — Registre du commerce. — Registro di commercio.
Pionind Ltd. in Liquidation, Zürich.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

BRB betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung eines Mindestlohnes in der Kartonagen- und Papierwaren-Heimarbeit. — ACF émettant une convention collective sur le salaire minimum des ouvriers à domicile dans l'industrie du cartonage et des articles en papier. — DCF che conferisce l'obbligatorietà generale al contratto collettivo di lavoro sui salari minimi dei lavoratori a domicilio nell'industria dei cartonnaggi e degli articoli di carta.
Maroc: Modification des droits de douane à l'importation de produits textiles.
Spanien: Teilweise Liberalisierung der Einfuhr. — Espagne: Libération partielle des importations.
Schweizerische Nationalbank (Mittellung und Ausweis). — Banque nationale suisse (communiqué et situation hebdomadaire).
Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland (Liste Nr. 357).
Diplomatische Vertretungen. — Représentations diplomatiques.
Postecheckverkehr, Beitritte (2. Teil). — Service des chèques postaux, adhésions (2^e partie).

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Schuldbrief von Fr. 11 000, zu Gunsten der Elisabeth Schmid geb. Kunz, Pieterlen, vom 8. August 1924, Belege Serie I, Nr. 2005, lastend im I. Range auf den Liegenschaften Pieterlen-Grundbuchblatt Nrn. 653, 657 und 663, des Paul Schmid-Übersax, Landwirt, Pieterlen.

Der allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert der Frist eines Jahres seit der ersten Publikation dieses Aufrufes an gerechnet dem Richteramt Büren vorzulegen, da er sonst kraftlos erklärt würde.

Büren an der Aare, den 14. Februar 1962.

(159^a)

Der Gerichtspräsident: Hugli.

Friedrich Müller, Friedrichs sel., von Lauterbrunnen, Maurer, in der Schwendi zu Grindelwald, stellt an das Richteramt Interlaken das Gesuch, es möchte der Schuldbrief vom 28. September 1921, Grundbuchbelege Serie I, Nr. 5825, von Fr. 1400, zu Gunsten des Inhabers, haftend auf Grundbuchblatt Grindelwald Nr. 1077, kraftlos erklärt werden.

Gemäss Art. 870 ZGB und Art. 981 ff OR wird der unbekannte Inhaber hiermit aufgefordert, den Schuldbrief binnen der Frist eines Jahres, vom ersten Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen wird.

Interlaken, den 13. Februar 1962.

(152^b)

Der Gerichtspräsident I: Zollinger.

Gottfried Moser, Landwirt im Stocki, auf dem Anggistalden, von und zu Grindelwald, stellt an das Richteramt Interlaken das Gesuch, es möchte der Schuldbrief vom 3. November 1925, Grundbuchbelege Serie I, Nr. 8168, von Fr. 800, zu Gunsten des Grundeigentümers Gottfried Moser, Anggistalden, und Walter Brawand, Schwendi, haftend auf Grundbuchblatt Grindelwald Nr. 2202, dem Gesuchsteller gehörend, kraftlos erklärt werden.

Gemäss Art. 870 ZGB und Art. 981 ff OR wird der unbekannte Inhaber hiermit aufgefordert, den Schuldbrief binnen der Frist eines Jahres, vom ersten Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen wird.

Interlaken, den 14. Februar 1962.

(162^a)

Der Gerichtspräsident I: Zollinger.

Auf der Liegenschaft Därstetten-Grundbuch Nr. 438, Besetzung Nidfluh, enthaltend 3.82 a Gebäudeplatz, Wohnhaus Nr. 308, versichert für Fr. 22 600, der Fräulein Pauline Teuscher, verst. im Jahr 1961, haftet ein Schuldbrief vom 13. Oktober 1931, Belege-Serie I, Nr. 4028, im Betrage von Fr. 3000.

Dieser Schuldbrief lautete ursprünglich zu Gunsten der Darlehenskasse Därstetten, ist aber schon im Jahr 1935 abbezahlt und an die Eigentümerin Pauline Teuscher übertragen worden.

Der Titel ist verloren gegangen und konnte im Nachlass nicht aufgefunden werden.

Der, bzw. die allfälligen Inhaber dieses Titels werden aufgefordert, denselben binnen Jahresfrist von der erstmaligen Veröffentlichung an gerechnet, dem Richteramt Niedersimmental in Wimmis vorzulegen, widrigenfalls er kraftlos erklärt wird.

(163^a)

Wimmis, 15. Februar 1962.

Der Gerichtspräsident von Niedersimmental: A. Ott.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Fribourg, Basel-Stadt, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich — Zurich — Zurigo

8. Februar 1962. Sanitäre Apparate.
Trinacria A.-G., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 77 vom 4. April 1961, Seite 925), Handel mit sanitären Apparaten aller Art usw. Die Generalversammlung vom 22. Januar 1962 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Franken 250 000 auf Fr. 350 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 350 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000.

Bern — Berne — Berna

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

9. Februar 1962. Textilien.
Lemberg & Cie., in Belp, Herstellung und Vertrieb von Textilprodukten aller Art, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1961, Seite 3286). Nachdem die Gesellschaft ihre Tätigkeit nicht aufgenommen hat, wird sie gelöscht.

Bureau Bern

8. Februar 1962. Seilbahnen, Stahlbau.
Willy Bühler A.G. Bern (Willy Bühler S.A. Berne) (Willy Bühler Ltd Berne), in Bern. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 26. Januar 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Seilbahnbau und den Stahlbau sowie die Ausführung aller damit im Zusammenhang stehenden Arbeiten. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen ähnlicher Art beteiligen. Das Grundkapital beträgt Franken 500 000 und zerfällt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000, die voll liberiert sind durch Bareinzahlung von Fr. 200 000 und durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft von Fr. 300 000, figurierend unter den Passiven der Uebernahmebilanz. Die Gesellschaft übernimmt vom Konsortium «Willy Bühler S.A. (Sion) und A. Lüscher A.G. (Bern)» gemäss Bilanz vom 30. Juni 1961 Aktiven und Passiven je im Betrage von Franken 2 390 334.25. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre sowie die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 9 Mitgliedern. Ihm gehören an: Charles-Henri Lorétan, von Leukerbad, in Sitten, Präsident; Willy Bühler, von Wattwil, in Sitten, Vizepräsident; Konrad Schmid, von Ramsen, in Bern, Sekretär, und Denyse Bühler-Oggier, von Wattwil, in Sitten, Charles-Henri Lorétan, Willy Bühler und Konrad Schmid führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Amthausgasse 3.

8. Februar 1962.
Virginia Tobacco A.G., in Köniz, Fabrikation und Verkauf von Tabakfabrikaten usw. (SHAB. Nr. 158 vom 10. Juli 1958, Seite 1882). Alfred Bek, von Schaffhausen, in Saint-Blaise, wurde in den Verwaltungsrat gewählt. Er führt die Unterschrift nicht.

8. Februar 1962.
Alfred Scherz A.G., Buchhandlung und Verlag, in Bern (SHAB. Nr. 264 vom 11. November 1957, Seite 2954). An Rudolf Streit-Scherz, Delegierter des Verwaltungsrates und Direktor, ist Einzelunterschrift erteilt worden; seine Kollektivunterschrift ist erloschen.

8. Februar 1962. Pumpen usw.
Sopomat A.G., in Bern, Kauf und Vertrieb von Pumpen aller Art usw. (SHAB. Nr. 262 vom 10. November 1959, Seite 3082). In der Generalversammlung vom 20. Januar 1962 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Ernst Jost ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Vizepräsident gewählt: Karl Haueter, bisher Mitglied. Er zeichnet weiterhin zu zweien.

8. Februar 1962.
«Graphicart» Internationale Ausrüstungsgesellschaft für graphische Kunst A.G., in Bern (SHAB. Nr. 188 vom 14. August 1961, Seite 2379). Kollektivprokura wurde erteilt an Paul Bollmann, von Frauenfeld, in Bern. Er zeichnet zu zweien.

9. Februar 1962.
Treuhänderstelle der Schweizerischen Antibiotika-Importeure (Office fiduciaire des importateurs suisses d'antibiotiques) (Ufficio fiduciario degli importatori svizzeri d'antibiotici), in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1961, Seite 2). Dr. Heinrich Spengler und George Chavan sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in die Verwaltung wurden gewählt: René Grosclaude, von und in Genf, und Josef Studer, von Trimbach, in Muri bei Bern. Neuer Vizepräsident ist Dr. Lucien Ludwig (bisher Mitglied). Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit einem Mitglied der Verwaltung.

9. Februar 1962. (afé).
E. Blaser, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen, Betrieb des Cafés «Beaulieu» (SHAB. Nr. 111 vom 16. Mai 1951, Seite 1176). Die Firma ist

infolge Todes der Inhaberin erloschen. Aktiven und Passiven sind von der nachstehend eingetragenen Einzelfirma «W. Blaser», in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen, übernommen worden.

9. Februar 1962. Café.

W. Blaser, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen. Inhaber der Firma ist Werner Blaser, von Langnau i. E., in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen. Die Firma hat Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelfirma «E. Blaser», in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen, übernommen. Betrieb des Cafés «Beaulieu». Bernstrasse 53.

Bureau Biel.

9. Februar 1962. Konditoreiprodukte.

Himo A.G., in Biel, Fabrikation von, Engroshandel mit sowie Import und Export von Konditoreiprodukten (SHAB. Nr. 57 vom 9. März 1950, Seite 646). Durch Urteil vom 23. Januar 1962 hat der Gerichtspräsident I von Biel über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

9. Februar 1962.

Mikron Holding AG, in Biel, Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmungen der Metall- und Maschinenindustrie usw. (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1962, Seite 26). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 9. Februar 1962 wurde das Aktienkapital von Fr. 3 000 000 auf Franken 5 000 000 erhöht durch Ausgabe von 4000 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 5 000 000 und ist eingeteilt in 5500 Inhaberaktien zu Franken 500 und 22 500 Namenaktien zu Fr. 100. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Werner Weber, von Zürich, in Zug. Er ist nicht zeichnungs-berechtigt.

9. Februar 1962. Spezereien, Samen.

Frau J. Moser-Coates, in Biel, Spezerei- und Samenhandlung, in Konkurs (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1960, Seite 3567). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

9. Februar 1962. Lebensmittel, Früchte, Gemüse.

H. R. Trachsel-Galli, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Hans-Rudolf Trachsel, von Rüeggisberg (Bern), in Biel. Handel mit Lebensmitteln, Früchten und Gemüse. Unterer Quai 76.

Bureau de Courtelary

8 février 1962. Marchandises diverses.

Charles Zubrod, à Courtelary, exportation et importation de marchandises de toutes sortes, représentations commerciales (FOSC. du 25 juillet 1957, N° 171, page 2018). La raison sociale est modifiée en Transimpex Charles Zubrod.

Bureau de Moutier

8 février 1962.

Tavannes Marlines Co. S.A., à Tavannes (FOSC. du 18 juillet 1961, N° 165, page 2092). William Devaud, de Servion, à Tavannes, a été nommé fondé de procuration. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs et du directeur et par la signature collective à deux des fondés de procuration.

Bureau Thun

7. Februar 1962.

Bula & Gasser, GmbH., Uhrensteine. in Thun, Fabrikation von und Handel mit Uhrensteinen aller Art (SHAB. Nr. 81 vom 11. April 1959, Seite 1056). In der Generalversammlung vom 30. Januar 1962 wurden die Statuten geändert; die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht berührt. Die Unterschrift des Gesellschafters Walter Gasser als Geschäftsführer ist erloschen. Zum neuen Geschäftsführer wurde der Gesellschafter Edmund Graber, von Sigriswil, nun in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen, ernannt. Louis Graber, von Sigriswil, in Lengnau bei Biel, wurde zum Direktor bestimmt. Die Geschäftsführer Edmund Graber und Heinrich Wegmann, dessen Einzelunterschrift erloschen ist, sowie der Direktor Louis Graber zeichnen kollektiv zu zweien.

8. Februar 1962. Versicherungen.

E. & W. Glausen, in Thun. Die Gebrüder Erhard und Walter Glausen, von Kandersteg, in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1962 begonnen hat. Einzelprokura ist erteilt an Hermann Glausen, von Kandersteg, in Thun. Betrieb der Generalagentur Thun der Schweizerischen National-Versicherungsgesellschaft in Basel. Bälliz 35.

Bureau Trachselwald

9. Februar 1962. Zimmerei.

Fritz Lüthi, in Lützelflüh. Inhaber der Firma ist Fritz Lüthi, von Rüderswil, in Lützelflüh. Mechanische Zimmerei. Lützelflüh.

Bureau Wangen a. d. A.

8. Februar 1962. Bauunternehmung.

W. Stettler AG, in Herzogenbuchsee, Bauunternehmung (SHAB. Nr. 128 vom 3. Juni 1960, Seite 1654). Die Einzelunterschrift des Geschäftsführers Walter Stettler jun. ist erloschen. Einzelzeichnungsberechtigt ist nur noch der Verwaltungsratspräsident Walter Stettler sen. Die beiden andern Mitglieder des Verwaltungsrates Walter Stettler jun. und Heinz Stettler zeichnen kollektiv zu zweien.

8. Februar 1962. Maschinenbau usw.

Baumann & Co. AG Herzogenbuchsee, in Herzogenbuchsee, Maschinen-, Apparate- und Werkzeugbau, insbesondere Fabrikation von Spannm Werkzeugen (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1961, Seite 1213). Die Prokura von Werner Troller ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Walter Kobel, von Langnau i. E., in Thun.

Luzern - Lucerne - Lucerna

8. Februar 1962.

Wohnbaugenossenschaft für die Familie Neuenkirch-Hellhölzli, in Neuenkirch. Diese laut Statuten vom 10. Januar 1962 gegründete Genossenschaft hat den Zweck, ihren Mitgliedern solide, gesunde, billige und zweckmässig eingerichtete Wohnungen in Ein- und Mehrfamilienhäusern zu beschaffen durch Erwerb von Baugelände, dessen Überbauung mit Ein- und Mehrfamilienhäusern und Vermietung der Wohnungen oder Verkauf der Häuser in erster Linie an die Genossenschafter. Es werden Anteilscheine von Fr. 100 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich deren Vermögen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand be-

steht aus 5 bis 7 Mitgliedern. Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident, Kassier und Aktuar kollektiv zu zweien. Präsident ist Anton Bieri, von Rümerswil; Vizepräsident: Otto Brunner, von Eich; Aktuar: Toni Peter, von Neuenkirch, und Kassier: Josef Wolfsberg, von und alle in Neuenkirch. Adresse der Genossenschaft: bei Anton Bieri, Wiesengrund, Neuenkirch.

8. Februar 1962. Hotel-Restaurant.

W. Christen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Hotel und Restaurant «Fasan» (SHAB. Nr. 240 vom 13. Oktober 1960, Seite 2936). Der Amtsgerichtspräsident von Hochdorf hat am 16. Januar 1962 über diese Firma den Konkurs erkannt.

8. Februar 1962. Mineralwasser, Gärmost.

A. Hort, in Luzern, Handel mit Mineralwasser und Gärmost (SHAB. Nr. 201 vom 28. August 1956, Seite 2198). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

8. Februar 1962. Raucherwaren.

Strehel-Muth A.G. Luzern, in Luzern, Zigarren, Zigaretten, Tabake (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1951, Seite 588). Marie Strehel-Muth ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Der bisherige Prokurist Franz Geissler ist nun Delegierter des Verwaltungsrates; er führt statt Einzelprokura nun Einzelunterschrift. Zum weiteren Mitglied des Verwaltungsrates ohne Unterschrift wurde ernannt der bisherige Prokurist Arnold Binggeli; seine Prokura ist erloschen.

8. Februar 1962.

Trenhandvereinigung A.G. Zweigniederlassung Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1960, Seite 1408), mit Hauptsitz in Aarau. Kollektivprokura, beschränkt auf die Filiale Luzern, wurde erteilt an Candid Bühmann, von und in Rothenburg, und Josef Schwingruber, von Rain und Malters, in Aarau. Sie zeichnen zu zweien.

Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Fribourg

9 février 1962. Bois.

Duriaux Frères, successeurs de Vve. M. Duriaux, à Fribourg, commerce de bois, société en nom collectif (FOSC. du 12 avril 1940, N° 85, page 679). La société est dissoute depuis le 28 décembre 1961. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée. Les actifs et les passifs sont repris par la société anonyme «Duriaux Bois S.A.».

9 février 1962.

Duriaux Bois S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 28 décembre 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la reprise et la continuation de l'entreprise «Duriaux Frères, successeurs de Vve. M. Duriaux», société en nom collectif; l'achat, la vente et le commerce de bois brut ou travaillé, de même que la fabrication et le commerce de produits en bois de tous genres, destinés en particulier à la menuiserie, l'ébénisterie, la construction et l'industrie. La société peut assumer des participations à toutes entreprises en Suisse. Le capital social de 300 000 fr. est divisé en 300 actions de 1000 fr. chacune, entièrement libérées, nominatives. La société en nom collectif «Duriaux Frères, successeurs de Vve. M. Duriaux», a cédé à la société anonyme son commerce de bois aux termes d'un contrat d'apport du 28 décembre 1961, par lequel la société anonyme a repris l'actif et le passif de l'apporteur, selon bilan au 28 décembre 1961, accusant un actif de 1 465 826 fr. 20 (mobilier, matériel, marchandises, clients, débiteurs, divers, disponibilité) et un passif de 1 165 826 fr. 20 (créanciers divers), soit un actif net de 300 000 fr., contre la remise aux fondateurs de 300 actions, nominatives de 1000 fr., entièrement libérées. L'assemblée générale est convoquée par une seule insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce ou par lettre recommandée. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Charles Duriaux, de Praroman, à Fribourg, président; Jean Niquille, de Charmey, à Fribourg, secrétaire. Ils signent individuellement. Locaux: rue Grimoux 2.

9 février 1962.

Emch & Berger, bureau d'ingénieurs SIA, à Fribourg, société en nom collectif (FOSC. du 17 juin 1960, N° 139, page 1807). La procuration conférée à Marcel Desserich est radiée. A été nommé fondé de pouvoir: Henri Wildberger, de Neunkirch (Schwytz), à Berne, avec signature collective avec un associé.

9 février 1962. Participations.

Cooper Alloy International S.A., à Fribourg (FOSC. du 15 mars 1961, N° 62, page 756). Ont été nommés administrateurs: Hermann Egger, de et à St-Ours (Fribourg), secrétaire; Herbert Cooper, ressortissant américain, à Hillside (New Jersey). Frank Pfeiffer (inscrit) devient président. La société est engagée par la signature individuelle du président et par la signature collective à deux des autres administrateurs. Domicile: rue St-Pierre 20.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

8. Februar 1962.

Petra-Schmuck G.m.b.H., in Basel (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1961, Seite 768). In der Gesellschafterversammlung vom 2. Februar 1962 wurden die Statuten geändert. Das Stammkapital von Fr. 51 000 wurde auf Fr. 101 000 erhöht durch Heraussetzung der Stammeinlagen des Carl Schewe und des Erich Schewe von je Fr. 20 000 auf je Fr. 40 000 und derjenigen des Günther Schwarz von Fr. 10 000 auf Fr. 20 000. Das Erhöhungskapital wurde durch Verrechnung liberiert.

8. Februar 1962. Velos.

E. Blattner, in Basel, Handel mit Velos (SHAB. Nr. 144 vom 24. Juni 1943, Seite 1434). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

8. Februar 1962.

Volvo-Motor A.G., in Basel (SHAB. Nr. 252 vom 27. Oktober 1960, Seite 3067). Die Unterschrift des Direktors Max Gerteis ist erloschen. Zum Direktor wurde ernannt: Max Koller, von Bühler und Horgen, in Olten. Er zeichnet zu zweien.

8. Februar 1962. Bettfedern usw.

Plumag A.G., in Basel, Handel mit rohen Bettfedern usw. (SHAB. Nr. 118 vom 24. Mai 1961, Seite 1464). In der Generalversammlung vom 6. Februar 1962 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 100 000 ist nun durch Verrechnung voll liberiert.

8. Februar 1962.

Tonfilm Frobenius A.G. (Films sonores Frobenius S.A.) (Film parlanti Frobenius S.A.) (Talking pictures Frobenius Ltd.), bisher in Münchenstein (SHAB. Nr. 281 vom 29. November 1956, Seite 3022). In der General-

versammlung vom 29. Januar 1962 wurden die Statuten geändert. Der Sitz wurde nach Basel verlegt. Die Gesellschaft bezweckt nun die Herstellung von Tonfilmen aller Art und aller Formate, auch für die Television, die Vermietung von Scheinwerfern und Filmaufnahmegeräten für Bild und Ton sowie den Kauf, den Verkauf und den Verleih von Filmen aller Art. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 26. Mai 1936 und wurden letztmals am 26. Juni 1947 geändert. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehört an: Dietrich Sarasin, von und in Basel. Zum Direktor wurde ernannt Hans Laemmel; von Hauptwil, in Basel. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Reichensteinerstrasse 14.

Aargau - Argovie - Argovia

9. Februar 1962.

Wolf Heusermann Werkzeuge und Maschinen, in Oftringen. Inhaber dieser Firma ist Wolfgang, genannt Wolf Heusermann-Oberson, deutscher Staatsangehöriger, in Oftringen-Küngoldingen. Handel mit Werkzeugen und Maschinen, Vertretungen in Bay-Präwerkzeugen, Duplex-Falzmaschinen und Universal-Schleifmaschinen. Küngoldingen, Sonnmattstrasse 1672 a.

9. Februar 1962. Eisengarn, Schuhriemen, Litzen, Knöpfe usw.

Gebr. Matter A.G. Fama, in Kolliken, Eisengarn-, Schuhriemen-, Litzen- und Knopffabrik, Plastic-Spritzwerk, Färberei und Buntweberei (SHAB. Nr. 205 vom 2. September 1960, Seite 2552). Das Mitglied Karl Matter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit seine Unterschrift erloschen ist. Als neues, nicht zeichnungsberechtigtes Mitglied des Verwaltungsrates ist gewählt worden: Thomas Matter, von Kolliken, in Zürich.

9. Februar 1962. Dünger.

Hans Steger, in Bellikon. Inhaber dieser Firma ist Hans Steger, von und in Bellikon. Handel mit Dünger. Mattenhof Nr. 136.

9. Februar 1962. Industrie-, Feuerungs-, Hoch- und Tiefbau, Abbruch.

Indubau Waltrop & Trueb, in Rheinfelden, Ausführung von Industrie-, Feuerungs-, Hoch- und Tiefbauarbeiten, Abbruch (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1961, Seite 2600). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

9. Februar 1962.

W. Hollenweger Hoch- & Tiefbau AG. Olten, Zweigniederlassung in Buchs, Ausführung von Hoch- und Tiefbauten aller Art (SHAB. Nr. 40 vom 18. Februar 1960, Seite 564), mit Hauptsitz in Olten. Durch Statutenrevision vom 20. November 1961 wurde die Firma geändert und lautet nun: H. Kaeslin, Hoch- und Tiefbau AG. Olten. Die Unterschrift von Walter Hollenweger, Präsident des Verwaltungsrates, ist erloschen. Hans Kaeslin, bisher Vizepräsident, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt Einzelunterschrift. Seine bisherige Kollektivunterschrift ist erloschen.

9. Februar 1962.

Gaswerk Oberwytental A.-G., in Reinach (SHAB. Nr. 61 vom 16. März 1953, Seite 616). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: Emil Niederer (Vizepräsident und Protokollführer) und Erwin Haller-Aeschbach, deren Unterschriften erloschen sind, sowie Werner Ruffli. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Max Lüscher-Beck, von Muhlen (Aargau), in Reinach (Aargau), als Vizepräsident, und Ernst Kern, von Sissach (Basel-Landschaft), in Menziken. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Einzelunterschrift ist erteilt worden an Mark Frey, von Densbüren, in Zürich (Sekretär des Verwaltungsrates und Geschäftsführer). Er gehört dem Verwaltungsrat nicht an. Geschäftsadresse: Aaraustrasse 715.

9. Februar 1962. Wärme-, wasser- und lufttechn. Anlagen usw.

Ammann & Schmid AG, in Aarau, Herstellung, Fabrikation und Verkauf von wärme-, wasser- und lufttechnischen Anlagen und Einrichtungen, Auswertung von Lizenzen (SHAB. Nr. 91 vom 20. April 1961, Seite 1115). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 26. Januar 1962 sind die Statuten geändert worden. Die zu publizierenden Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Gottlieb Ammann, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident des Verwaltungsrates ist nun das bisherige Mitglied Herbert Schmid-Vogt. Er führt weiterhin Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Neu in den Verwaltungsrat sind gewählt worden: Alois Iten, von Unterägeri, in Olten, als Vizepräsident; Werner Bertschinger, von Fischenthal (Zürich), in Winterthur, als Protokollführer (beide bisherige Kollektivunterschriftsberechtigte), und Elsa Ammann-Ineichen, von Seon, in Zollikon (Zürich). Alois Iten und Werner Bertschinger führen Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen in dem Sinne, dass die Kollektivunterschrift des Werner Bertschinger auf den Hauptsitz Aarau und die Zweigniederlassungen in Olten und Zollikon beschränkt ist; für die Zweigniederlassung Winterthur wird ihm Einzelprokura erteilt. Elsa Ammann-Ineichen führt die Unterschrift nicht.

9. Februar 1962. Elektrische und mechanische Geräte usw.

Greiner Electronic International AG (Greiner Electronic International SA) (Greiner Electronic International Inc.), in Murgenthal, Fabrikation von und internationaler Handel mit elektrischen und mechanischen Geräten und Einrichtungen in sämtlichen Staaten (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1961, Seite 828). Kollektivprokura ist erteilt worden an Georges Winkler, von Bremgarten bei Bern, in Langenthal. Er zeichnet zu zweien mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

9. Februar 1962. Elektrotechnische Artikel, Metall- und Holzwaren usw.

Hermann Lanz AG, in Murgenthal, Fabrikation von und Handel mit elektrotechnischen Artikeln, Metallwaren, Kinderwagen «Helvetia» und Holzwaren «Homag» usw. (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1960, Seite 1348). Geschäftsadresse: Hauptstrasse 417. Hugo Lanz ist zum stellvertretenden Direktor ernannt worden. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Erwin Krays, bisher Prokurist, ist nun Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura ist erteilt worden an: Otto Bär, von Rothrist, in Murgenthal; Fritz Freiburghaus, von Neuwegg (Bern), in Murgenthal; Paul Gloor, von Seon, in Aarburg, und Ruth Chervet-Hegelbach, von Vully-le-Bas (Freiburg), in Murgenthal. Die Prokuristen zeichnen nur mit je einem Kollektivunterschriftsberechtigten, aber nicht unter sich. Alex Ehrhard, Direktor, wohnt jetzt in Zofingen.

9. Februar 1962. Kunststoffe.

Plastipol AG, in Baden, Forschung und Entwicklung im Kunststoffgebiet sowie Handel mit Kunststoffen aller Art; Erwerb und Abgabe von Lizenzen im Rahmen des Zwecks (SHAB. Nr. 294 vom 15. Dezember 1961, Seite 3647). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversamm-

lung vom 27. Januar 1962 wurden die Statuten revidiert. Die zu publizierenden Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

9. Februar 1962.

Bless & Co., Bauunternehmung, Zweigniederlassung in Aarau (SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1961, Seite 533), Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung, ist erteilt worden an Walter Schneider, von Trachselwald (Bern), in Baden. Der Prokurist Peter Hauser wohnt in Zumikon (Zürich). Die an Henry Müller erteilte Prokura ist erloschen.

9. Februar 1962.

Immobilien-Aktiengesellschaft Langenstein, in Baden, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Immobilien, Ueberbauung von Grundstücken (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1962, Seite 323). Neues Domizil: bei Dr. Victor Schmid, Fürsprech und Notar, Badstrasse 15.

9. Februar 1962.

Emil Pagani, Hotel Bären, Suhr, in Suhr. Inhaber dieser Firma ist Emil Pagani-Boppard, von Amriswil (Thurgau), in Suhr. Betrieb des Hotels «Zum Bären». Bernstrasse 44.

9. Februar 1962. Metallwaren.

Schwarz & Co., in Würenlingen. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Januar 1962 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Ernst Schwarz-Häusermann, von Effingen (Aargau), in Würenlingen. Kommanditäre sind: Elisabeth Schwarz-Häusermann, von Effingen (Aargau), in Würenlingen (Ehefrau des unbeschränkt haftenden Gesellschafters), mit einer in bar geleisteten Kommandite von Fr. 15 000; Ernst Pfiffner-Good, von Mels (St. Gallen), in Zürich 11, mit einer in bar geleisteten Kommandite von Fr. 10 000; Max Biland-Richner, von Birnenstorf (Aargau), in Gebenstorf (Aargau), mit einer in bar geleisteten Kommandite von Fr. 6500, und Otto Zeindler-Hermann, von Bellikon (Aargau), in Obersiggenthal, mit einer in bar geleisteten Kommandite von Franken 4000. Der Gemeinderat Würenlingen hat am 23. Januar 1962 die Genehmigung im Sinne von Art. 177, Abs. 3, ZGB, erteilt. Einzelunterschrift ist erteilt an Elisabeth Schwarz-Häusermann (Kommanditärin). Fabrikation von Metallwaren verschiedener Art. Station Siggenthal, Döttingenstrasse 547.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Lugano

8 febbraio 1962. Costruzioni.

Anselmo Agustoni, a Carona. Titolare è Anselmo Agustoni di Francesco, da Morbio Inferiore, in Carona. Impresa costruzioni.

8 febbraio 1962.

Poggiolo Holding S.A., a Lugano (FUSC. del 27 aprile 1961, N° 97, pagina 1195). Con atto notarile della sua assemblea generale del 30 gennaio 1962, la società ha deciso di modificare lo statuto su punti non soggetti a pubblicazione.

8 febbraio 1962. Immobili.

La Palazzina S.A., a Lugano. Sotto questa ragione sociale è stata costituita, con atto notarile e statuti del 6 febbraio 1962, una società anonima avente per scopo l'acquisto della particella 1721 di Lugano di 221 m² per il prezzo di 90 000 fr. e la costruzione sulla stessa di un palazzo di reddito. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. ciascuna, interamente liberato. Le pubblicazioni sociali avvengono sul Foglio ufficiale del cantone Ticino salvo quelle che devono essere effettuate sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Le convocazioni e comunicazioni sono inviate agli azionisti, se noti, mediante lettera raccomandata. L'amministrazione è affidata a un amministratore unico o a un consiglio di amministrazione da 3 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico che è: Elisa Lurati fu Giuseppe nata Sailer, da ed in Lugano, la quale vincolerà la società con firma individuale. Recapito: via Pioda 4, c/o studio E. Borradori.

Distretto di Mendrisio

8 febbraio 1962. Materia plastica, ecc.

Boltina S.A., in Mendrisio, fabbricazione e commercio di ogni e qualsiasi articolo in materia plastica e sintetica e prodotti analoghi, ecc. (FUSC. del 25 gennaio 1961, N° 20, pagina 258). John Bolten jun. non fa più parte del consiglio di amministrazione. In sua sostituzione è stato nominato Rudolf Diezel fu Willy, cittadino germanico, in Norimberga (Germania), senza diritto di firma.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Lausanne

8 février 1962. Café-restaurant.

J. Jaquet et S. Delay, à Lausanne, «Café de Bourg», société en nom collectif (FOSC. du 23 mai 1957, page 1385). Le genre de commerce est complété par: Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Le Belvédère». Chemin des Croix Rouges 2.

8 février 1962. Charpenterie, scierie, bois, etc.

P. Schmid, à Crissier, entreprise de charpenterie, scierie et commerce de bois (FOSC. du 22 juin 1954, page 1610). Le genre de commerce est modifié comme suit: Scierie, entreprise de charpenterie et d'échafaudages, fourniture et pose de charpentes «Wellsteg», commerce de bois. Le bureau est transféré au chemin Tout Vent 3.

8 février 1962. Véhicules automobiles.

Disalp S.A., à Lausanne, véhicules automobiles et accessoires, société anonyme (FOSC. du 25 août 1961, page 2493). Les administrateurs Jean Junod et Pierre Collet sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées. Seul administrateur avec signature individuelle: Stanley Nicolas, d'Epalinges, à Lausanne. Bureau transféré: rue du Grand Pont 2^{bis} (chez l'administrateur).

8 février 1962. Immeubles.

S.I. La Mouchrolle, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 28 novembre 1961, page 3465). L'administrateur Pierre Guignard est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Jean-Pierre Cahen, de et à Lausanne. Bureau transféré: place St-François 12 (chez Agence Romande Immobilière).

8 février 1962. Immeubles.

S.I. La Rapille A, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 9 juin 1959, page 1641). Le capital social de 50 000 fr. est actuellement entièrement libéré.

8 février 1962.

Fiduciaire Générale S.A., succursale de Lausanne (FOSC. du 7 juillet 1961, page 1975), avec siège principal à Bâle. Procuration avec signature collective à deux pour la succursale est conférée à Gérald Schlaeppli, de Satigny (Genève), à Vevey.

8 février 1962.

Fédération romande des maîtres menuisiers, ébénistes, fabricants de meubles, menuisiers-charpentiers et parqueteurs, à Lausanne, société coopérative (FOSC. du 7 décembre 1955, page 3137). Les administrateurs René Ledermann, président, et Albert Rochet sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées. Conseil: Paul Ritzmann (inscrit), nommé président; Georges Pavoni, 1^{er} vice-président; Adolphe Wyder, 2^e vice-président; Albert Buffat; Emile Amherdt; Robert Philippin; Jacques Huguenin; Claude Nagel; Robert Pilloud (tous inscrits); Maurice Bianchetti, de et à Versoix; Alfred Stambach, de Veltheim (Argovie), à Tavannes; William Droz, de Mont-Tramelan, à Corgémont. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs et du secrétaire-gérant Philippe Ischi (inscrit). Le bureau est transféré à la rue de la Grotte 8.

8 février 1962. Installations sanitaires.

André-Albert Pasche, à Lausanne. Chef de la maison: André-Albert Pasche, d'Oron-la-Ville, à Lausanne. Entretien et réparations d'installations sanitaires. 35^{bis}, avenue de Morges.

9 février 1962.

Société immobilière Delta Lausanne, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 7 février 1962, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat et la vente d'immeubles bâtis ou non et la construction de bâtiments de tous genres. Elle acquerra notamment la parcelle 125 du cadastre de Vuflens-la-Ville, «Marais de Vers», de 47 375 m², pour le prix de 284 250 fr. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr., au porteur, entièrement libérées. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: un membre ou plus. Seul administrateur avec signature individuelle: Walter Sommer, de Dürrenroth (Berne), à Pully. Bureau: 2, rue Bellefontaine (chez Société fiduciaire Expert S.A.).

9 février 1962. Machines de bureau.

Charles Endrich S.A. Lausanne, à Lausanne, fabrication et vente de machines de bureau (FOSC. du 12 octobre 1960, page 2925). Procuration collective à deux est conférée à Heidi Rabus-Endrich, de Bremgarten (Berne), à Zollikon.

9 février 1962.

Société Anonyme Fiduciaire Suisse, succursale de Lausanne (FOSC. du 8 février 1962, page 414), avec siège principal à Bâle. La procuration de Peter Helfesrieder pour l'ensemble des établissements de la société est éteinte.

9 février 1962. Immeubles.

S.I. Bellatrix C, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 26 octobre 1961, page 3105). La signature de l'administrateur Alois Bron, démissionnaire, est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Albert Winandy, de et à Lausanne.

9 février 1962. Constructions.

Sipil Engineering Group S.A., à Lausanne, constructions de tous genres (FOSC. du 5 février 1962, page 373). L'administration cantonale des impôts ayant donné son accord, la raison sociale est radiée.

9 février 1962. Epicerie, etc.

J. Della-Giacoma, à Lausanne, épicerie, primeurs, vins (FOSC. du 12 janvier 1954, page 95). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

9 février 1962.

D^r Bonnard et A^r Gardel, ingénieurs-conseils, à Lausanne, société en nom collectif (FOSC. du 30 mai 1960, page 1610). François Guisan, fondé de procuration, est entré dès le 1^{er} janvier 1962 comme associé dans la société; sa procuration est éteinte.

9 février 1962. Café.

Roger Bernard, à Lausanne, café du Pont de Chailly (FOSC. du 5 octobre 1961, page 2889). Le titulaire et son épouse Jacqueline née Blösch ont adopté par contrat le régime de la séparation de biens.

Bureau de Morges

3 février 1962. Constructions et installations électriques.

Hirsiger et Cie, à Morges. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 1^{er} février 1962. Elle a pour seul associé indéfiniment responsable Kurt Hirsiger, de Worb (Berne), à Morges, et pour associée commanditaire son épouse Lucienne Hirsiger née Ponnaz, avec une commandite de 2000 fr., provenant de ses biens réservés. Constructions et installations électriques; tableaux et coffrets de distribution, commandes pour ventilations et différentes machines. 2, avenue Moesette.

Bureau de Moudon

7 février 1962.

Société coopérative d'assurance chevaline des cercles de Moudon et Lucens et des communes voisines, à Moudon, société coopérative (FOSC. du 7 octobre 1947, page 2933). Le président est actuellement Jean Ruch, de Lützelflüh (Berne) et Moudon, à Moudon, ci-devant membre. Il signe individuellement. A cessé de faire partie de l'administration: Auguste Gavillet, président, dont la signature est radiée. La société est engagée par la signature individuelle du président.

Bureau de Nyon

6 février 1962. Motel.

Nadine Nikles-Bula, à Commugny, exploitation d'un motel (FOSC. du 15 novembre 1961, page 3327). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

8 février 1962. Biens mobiliers et immobiliers.

Société Financière de Rive, société anonyme, précédemment à Lenzerheide (FOSC. du 4 mai 1959, page 1267). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 19 décembre 1961, la société a décidé: a) de transférer son siège à Nyon; b) de modifier sa raison sociale qui sera désormais Burnier & Cie S.A.; c) de convertir les actions au porteur constituant le capital social en actions nominatives; d) d'augmenter ledit capital social de 1 100 000 fr. à 1 350 000 fr., par l'émission de 250 actions de 1000 fr., nominatives, entièrement libérées, soit jusqu'à concurrence de 27 000 fr. en espèces et le solde, soit 223 000 fr., par la reprise de l'actif et du passif de la société en commandite «Burnier & Co», dont la radiation ensuite de dissolution et de liquidation a été publiée dans la FOSC. du 20 janvier 1962, page 205; ladite reprise a été faite selon bilan au 19 décembre 1961, présentant un actif total de 3 321 687 fr. 40, et un passif total de 3 098 687 fr. 40; elle a été acceptée pour 223 000 fr., et les apports ont reçu 223 actions de 1000 fr., nominatives, entièrement libé-

rées. La société a été mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la société «Burnier & Co», dont elle aura les profits et les charges avec effet rétroactif au 5 décembre 1961. Les statuts originaux portent la date du 19 novembre 1951 et ils ont été modifiés les 21 décembre 1956, 18 octobre 1958 et enfin 19 décembre 1961. Le but de la société est maintenant le suivant: administration, achat, vente, location, amélioration, mise en valeur de tous biens ou capitaux, mobiliers et immobiliers, tant pour son compte personnel que pour le compte de tiers; représentation et domiciliation de sociétés suisses ou étrangères; constitution, organisation, gestion de toutes sociétés et entreprises; acquisition et gestion, prise en licence de tous brevets et procédés. Le capital social de 1 350 000 fr., entièrement libéré, est divisé en 1350 actions de 1000 fr., nominatives. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société a émis 270 bons de jouissance, sans valeur nominale, attachés aux actions à raison de 1 bon pour 5 actions. Chaque bon donne droit à une part proportionnelle du bénéfice net et du solde actif en cas de liquidation. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il se compose actuellement de: André-Louis Burnier, président et administrateur-délégué (jusqu'ici secrétaire); Suzanne Burnier, de Genève, à Prangins, secrétaire (nouvelle). L'administrateur-délégué André-Louis Burnier signe individuellement. L'administratrice Suzanne Burnier signe collectivement à deux avec le directeur Jacques Brack, d'Obernunforn (Thurgovie) et Nyon, à Nyon, ou la fondée de procuration Gisèle Vollenweider, de Benzenschwil, à Nyon (nouveau); ces deux derniers signent aussi collectivement à deux entre eux. Les signatures des administrateurs André Burnier, décédé, et Aimé Martinet, démissionnaire, sont radiées. Bureau: rue César Soulié 3, à Nyon.

8 février 1962.

Pompes Funèbres Générales S.A. Succursale de Nyon, à Nyon (FOSC. du 19 août 1959, page 2337), société anonyme avec siège principal à Lausanne. La signature de Georges Gross, décédé, est radiée. Alfred Margot, jusqu'ici membre, devient président avec signature collective à deux.

Bureau du Sentier

7 février 1962. Préparation de pierres d'assortiments.

A. Meylan-Chamouton, au Brassus, commune du Chenit, atelier de préparation de pierres d'assortiments (FOSC. du 29 janvier 1947, N° 23, page 286). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

7 février 1962. Boulangerie-pâtisserie.

André Pahud, au Brassus, commune du Chenit. Le chef de cette raison individuelle est André Constant Pahud, allié Favre, d'Ogens et de Biolley-Magnoud, au Brassus, commune du Chenit. Boulangerie-pâtisserie, épicerie.

8 février 1962. Denrées coloniales, etc.

Henri Clerget, à l'Abbaye, denrées coloniales, épicerie, mercerie (FOSC. du 31 janvier 1949, N° 25, page 299). Cette raison individuelle est radiée par suite de remise de commerce.

8 février 1962. Hôtel.

P. Weiss, au Brassus, commune du Chenit, exploitation de l'Hôtel de La Lande (FOSC. du 14 août 1953, N° 187, page 1977). Le titulaire exploite actuellement l'Hôtel Bellevue au Rocheray r. Le Sentier, commune du Chenit, où il a transféré tant son domicile particulier que celui de son entreprise. Ceci par suite de remise du commerce exploité au Brassus.

8 février 1962. Horlogerie.

Valjoux S.A., aux Bioux, commune de l'Abbaye, fabrication, achat et vente d'horlogerie, spécialement fabrication d'ébauches, finissage et mécanismes de pièces compliquées (FOSC. du 1^{er} mai 1952, N° 101, page 1144). Dans son assemblée générale extraordinaire du 25 janvier 1962, la société a décidé: d'augmenter son capital et de modifier ses statuts. Par l'émission de 200 actions nouvelles, nominatives, de 1000 fr. chacune, le capital social a été augmenté de 200 000 fr. à 600 000 fr. En conséquence, le capital-actions est fixé à 600 000 fr., divisé en 600 actions de 1000 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées, auxquelles sont attachés 600 bons de jouissance. Il a été en outre créé 200 bons de jouissance, nominatifs, sans valeur nominale, qui sont remis aux actionnaires à raison d'un bon pour une action. Les trente parts de fondateurs sont supprimées. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Bureau de Vevey

8 février 1962. Carrelage.

J.S. Dupertuis, à Vevey, carrelage et maçonnerie (FOSC. du 17 juillet 1961, page 2082). La raison est radiée par suite de cessation d'activité indépendante.

Bureau d'Yverdon

8 février 1962. Immeubles.

Centroco S.A., à Yverdon. Suivant acte authentique et statuts du 6 février 1962, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction et la vente de tous immeubles en Suisse, leur exploitation, leur gérance et en général toutes opérations financières et commerciales, en rapport direct ou indirect avec le but social. Son premier objet est l'achat d'un immeuble au territoire de la commune d'Yverdon, lieu dit «Rue de la Thièle», d'une surface d'environ 3500 m², pour le prix de 140 000 fr. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, nominatives; il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. Le conseil d'administration est composé de 1 à 5 membres. Il est composé de: Camille Wyssenbach, fils de Rodolphe, de Guggisberg et Yverdon, à Montagny-près-Yverdon, président, qui engage la société par sa signature individuelle, et de Fidély Rapin, fils de Fidély, de Corcelles-près-Payerne, à Grandson, secrétaire, qui signe collectivement à deux avec un autre administrateur. Adresse de la société: bureau de gérance Fidély Rapin, rue du Casino 1, Yverdon.

Wallis - Valais - Vallesse

Bureau de Sion

Rectification.

Société de Banque Suisse, succursale à Sion (FOSC. du 5 février 1962, N° 29, page 374), société anonyme avec siège social à Bâle. André Chenevière est actuellement directeur-adjoint du siège de Lausanne et non sous-directeur-adjoint.

Bureau de St-Maurice

8 février 1962. Immeubles.

S.I. Plein Centre S.A. Verbier, à Bagnes (FOSC. du 6 novembre 1961, page 3217). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du

23 novembre 1961, la société a modifié une disposition statutaire qui n'est pas soumise à publication.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel
Bureau de La Chaux-de-Fonds

7 février 1962.

Fabrique des Montres Nestor S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 9 mai 1958, N° 107). Par suite du transfert du siège de la société à Le Landeron (FOSC. du 5 février 1962, N° 29), cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de La Chaux-de-Fonds.

7 février 1962.

Fromagerie de Miéville, à La Sagne, société coopérative (FOSC. du 28 novembre 1958, N° 279). Les statuts ont été révisés lors de l'assemblée générale extraordinaire du 30 janvier 1962 sur des points non soumis à publication.

Bureau de Neuchâtel

7 février 1962. Ouvrages en tous genres.

Victor Attinger S.A., à Neuchâtel, édition, achat et vente d'ouvrages en tous genres (FOSC. du 18 avril 1956, N° 90, page 1002). Par décision du 6 février 1962, l'autorité tutélaire du district de Neuchâtel a désigné André Barrelet, avocat, de Boveresse, à Neuchâtel, en qualité de curateur de la société avec signature individuelle.

Genf - Genève - Ginevra

Rectification.

H. Wm. Bernhardt Inc. Genève, à Genève, conseiller dans le domaine de la publicité moderne, etc., société anonyme (FOSC. du 7 février 1962, page 398). Le nom de l'administrateur radié le 27 janvier 1962 est Ernst Honsberger (et non pas Homberger).

7 février 1962. Cabaret-dancing.

J.-C. Ballaman, à Genève. Chef de la maison: Jean-Claude Ballaman, de Wallenried (Fribourg), à Vevrier. Cabaret-dancing à l'enseigne «Cave à Bob», 4, rue du Cheval-Blanc.

7 février 1962. Hôtel meublé.

André Knörr, à Genève. Chef de la maison: André-Paul Knörr, de Gossliwil (Soleure), à Genève. Hôtel meublé à l'enseigne «Hôtel Rio», 1, place Isaac-Mercier.

7 février 1962. Café-restaurant, hôtel meublé.

A. Knörr, à Genève. Chef de la maison: André-Paul Knörr, de Gossliwil (Soleure), à Genève. Café-restaurant et hôtel meublé à l'enseigne «Hôtel des 4 Nations», 43, rue de Zurich.

7 février 1962. Garage, station-service.

M. Kreutzer, à Genève. Chef de la maison: Maurice-Alfred Kreutzer, d'Unterbach (Valais), à Lancy. Garage et station-service, 53, chemin Furet.

7 février 1962. Café-restaurant.

G. Keller, à Genève. Chef de la maison: Georges-Richard Keller, de Gelterkinden (Bâle-Campagne), à Genève, séparé de biens de Lucie-Bertha née Rossier. Café-restaurant à l'enseigne «Auberge de la Provence», 42, rue de Saint-Jean.

7 février 1962. Bijouterie-horlogerie.

H. Lion, à Genève. Chef de la maison: Hans-Bernhard Lion, de France, à Genève. Bijouterie-horlogerie à l'enseigne «Au Lion d'Or», 2, boulevard Georges-Favon.

7 février 1962. Tabacs, journaux.

E. Lange, à Genève. Chef de la maison: Ernest-Alexis Lange, de Troistorrents (Valais), à Annemasse (Haute-Savoie, France). Débit de tabacs et vente de journaux, 38, rue de Carouge.

7 février 1962. Bureau de dactylographie.

«ABC Office» Mme A. Matthews, à Genève. Chef de la maison: Alexandrine Matthews née Klier, de Grande-Bretagne, à Genève, autorisée par son mari John-Francis Matthews. Bureau de dactylographie, traductions et multicopies, 20, rue de Montchoisy.

7 février 1962. Machines à café.

L. Schertenleib, à Bardonnex. Chef de la maison: Lorenz Schertenleib, de Heimiswil (Berne), à Bardonnex. Commerce et réparation de machines à café marque «Conti». Croix-de-Rozon, chemin de la Mure s. n.

7 février 1962.

La Genevoise, Compagnie d'Assurances sur la vie (Genfer, Lebensversicherungs-Gesellschaft) (La Ginevrina, Compagnia d'Assicurazioni sulla Vita), à Genève, société anonyme (FOSC. du 9 novembre 1961, page 3266). La procuration de Johann-Heinrich Werthmüller est radiée. Fritz Blumer, jusqu'ici sous-directeur, est maintenant directeur-adjoint; il continue à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Michel Pfenninger, de Hinwil (Zurich), à Genève, et à Otto Schaufelberger, de Hinwil (Zurich), à Genève.

7 février 1962. Vinaigres.

L. Chirât S.A., à Carouge, fabrication et commerce de vinaigres, etc. (FOSC. du 8 juin 1961, page 1649). Procuration collective à deux a été conférée à Jean-Marc Bourgeois, de Ballaigues (Vaud), à Lancy. Nouveaux locaux: 18, rue de la Fontenette.

7 février 1962. Clapets, garnitures, etc.

Crane S.A., à Genève, promouvoir à l'étranger et en Europe en particulier, la fabrication, l'octroi de licences et la vente de produits tels que clapets, garnitures, etc. (FOSC. du 5 octobre 1961, page 2891). Locaux: 8, rue de la Madeleine.

7 février 1962. Installations pétrolières.

Stockor S.A., à Genève, installations pétrolières à usage de dépôts, etc. (FOSC. du 1er juin 1959, page 1554). Statuts modifiés le 26 janvier 1962 sur des points non soumis à l'inscription.

7 février 1962.

Investissements et gestions, à Genève, société anonyme (FOSC. du 23 janvier 1962, page 228). Capital réduit, au sens de l'art. 735 CO, de 120 000 fr. à 50 000 fr., par l'annulation de 140 actions de 500 fr. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 100 actions de 500 fr., au porteur. Statuts modifiés le 26 janvier 1962.

8 février 1962. Café.

H. Delisle, à Chêne-Bourg, café à l'enseigne «Café des Voirons» (FOSC. du 3 janvier 1958, page 7). L'inscription est radiée par suite de remise d'exploitation.

8 février 1962. Epicerie-droguerie.

Edouard Saugy, à Genève, commerce d'épicerie et droguerie (FOSC. du 19 juin 1929, page 1282). L'inscription est radiée par suite de décès du titulaire. Actif et passif repris par la maison «Mme L. Saugy», à Genève.

8 février 1962. Epicerie, vins, etc.

Mme L. Saugy, à Genève. Chef de la maison: Louise-Caroline Saugy née Marmy, de Rougemont (Vaud), à Genève. Epicerie, vins et liqueurs. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Edouard Saugy», à Genève. 15, rue Goetz-Monin.

8 février 1962. Bijouterie-horlogerie.

G. Curchod, à Genève. Chef de la maison: Georges-Henri Curchod, de Dommartin (Vaud), à Genève. Bijouterie-horlogerie, 4, rue Saint-Victor.

8 février 1962. Produits d'entretien.

«Jorils» Georges Chabloz, à Genève. Chef de la maison: Georges-Edouard Chabloz, de et à Genève. Fabrication et commerce de produits d'entretien. 12, rue du Vuache.

8 février 1962. Boucherie-charcuterie.

H. Lemp, à Genève. Chef de la maison: Hans-Ernest Lemp, de Bâle, à Genève. Boucherie-charcuterie, 22, rue des Grottes.

8 février 1962. Maçonnerie-gypserie.

Amoudruz, à Genève, entreprise de maçonnerie, gypserie, peinture, viderange et travaux d'assainissement (FOSC. du 11 mai 1932, page 1136). L'inscription est radiée par suite de remise d'exploitation. Actif et passif repris par la société en nom collectif «Amoudruz & fils», à Genève.

8 février 1962. Entreprise générale d'électricité.

Marcel Comazzi & Cie, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1^{er} juillet 1961. Associés: Marcel-Humbert Comazzi, de et à Genève, et Mario-Alberto Severgnini, d'Italie, à Carouge. Signature: collective des deux associés. Entreprise générale d'électricité; commerce d'appareils électro-ménagers, 33, rue de Berne.

8 février 1962. Bureau d'architectes.

Hermès & Galeotto, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1^{er} juillet 1961. Associés: Luc-Valentin Hermès et Italo-François Galeotto, tous deux de et à Genève. Bureau d'architectes, 40, rue des Charmilles.

8 février 1962. Immeubles.

REGEAL, à Genève, société coopérative immobilière (FOSC. du 22 mars 1954, page 749). René-Henri Chollet, Georges-Alfred Cottier et Edouard-G. Wohlers ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Charles Joriot, de et à Genève, président; Henri Müller-Dumas, de et à Genève, secrétaire, et Robert-Alexandre Patry, inscrit jusqu'ici comme président, lesquels signent collectivement à deux. Nouveau domicile: 3, rue de la Confédération, chez Charles Joriot.

8 février 1962.

Fiduciaire Générale S.A., succursale de Genève (FOSC. du 12 juillet 1961, page 2028), société anonyme avec siège à Bâle. Procuration collective à deux pour la succursale a été conférée à Gerald Schläppli, de Satigny, à Vevey (Vaud).

8 février 1962. Objets, matières premières, etc.

Allegheny Ludlum International S.A., à Genève, acheter, vendre, louer, transporter, importer, exporter, fabriquer, manufacturer, faire le commerce de tous objets, matières premières, produits et articles de tous genres, etc. (FOSC. du 30 mai 1961, page 1534). Administration: Walter-Robert Breeler, des USA, à Genève, président; Jean-Adrien Lachenal, secrétaire (inscrit); Trowson-Ames Wheeler, jusqu'ici président; Henri-Paul Brechbühl (inscrit), et Henry Huguenin, du Locle (Neuchâtel), à Collonge-Bellerive, lesquels signent individuellement. Signature collective à deux a été conférée à Thomas Vogel, de Zurich, à Genève, directeur commercial.

8 février 1962. Produits pharmaceutiques.

Laboratoires Vifor S.A., à Plan-les-Ouates, produits pharmaceutiques, etc. (FOSC. du 13 octobre 1960, page 2939). Pierre Andrey, jusqu'ici sous-directeur, est maintenant directeur; il continue à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Albert-Paul Jousson, de et à Genève, et René-Emmanuel Messerli, de La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel), à Genève.

8 février 1962.

Industrial Development Service S.A., à Genève, conseiller économique, financier, etc. (FOSC. du 22 décembre 1961, page 3724). Statuts modifiés les 15 et 31 janvier 1962 sur un point non soumis à l'inscription.

8 février 1962.

Société Anonyme pour la Vente des Automobiles «Lancia», à Genève (FOSC. du 16 décembre 1960, page 3620). Capital porté de 300 000 fr. à 500 000 fr., par l'émission de 200 actions de 1000 fr., au porteur, libérées par compensation avec partie d'une créance contre la société. Statuts modifiés le 30 janvier 1962. Capital: 500 000 fr., entièrement versé, divisé en 500 actions de 1000 fr., au porteur.

8 février 1962. Matériaux de construction.

Plastrex S.A. (Plastrex A.G.) (Plastrex Ltd), à Genève, société anonyme. Date des statuts: 30 janvier 1962. But: l'importation, l'exportation, l'achat, la vente, la représentation et la fabrication de matériaux de construction de tous genres, notamment en matière plastique. Capital: 100 000 fr., entièrement versé, divisé en 100 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jules-Louis Desmeules, de Ropraz (Vaud), à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: 25, rue de la Navigation.

8 février 1962. Participations financières.

Suloma S.A., à Genève, société anonyme. Date des statuts: 31 janvier 1962. But: administration de participations financières à d'autres entreprises établies hors du canton, ainsi que de participations dans tous immeubles sis hors du canton. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Louis Micheli, de Genève, à Jussy, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 4, boulevard du Théâtre, chez Darier & Cie.

8 février 1962. Vente par correspondance de marchandises.

Parsel S.A., à Genève, société anonyme. Date des statuts: 30 janvier 1962. But: la vente par correspondance de marchandises de toute nature et de toute provenance se rapportant à l'homme, à la femme, à l'enfant

et à la maison. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Robert Barraz, d'Epesses (Vaud), à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: 26^{ter}, chemin Frank-Thomas.

8 février 1962. Maçonnerie, gypserie.

Amoudruz & fils, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1^{er} janvier 1962. Associés: Georges-Albert Amoudruz, de et à Genève, séparé de biens d'Agnès-Claudine née Vocat, et Claude-Victor Amoudruz, de et à Genève, séparé de biens de Michelle-Odet-Louise née Simoni. Entreprise de maçonnerie, gypserie, peinture, vidange et travaux d'assainissement. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Amoudruz», à Genève. 14, rue de l'Arquebuse.

9 février 1962. Epicerie, primeurs.

Mme M. Divorine, à Genève. Chef de la maison: Marguerite-Amalia Divorine née Haussener, de Château d'Oex (Vaud), à Genève, autorisée par son mari Maurice-Emile Divorine. Epicerie et commerce de primeurs et de produits laitiers. 13, rue Simon-Durand.

9 février 1962. Ferblanterie, plomberie.

Jean Croci, à Genève, entreprise de ferblanterie-plomberie et appareillage sanitaire (FOSC. du 29 février 1952, page 580). Nouvelle adresse: 6, boulevard James-Fazy.

9 février 1962. Tabacs, journaux.

J. Chapat & M. Le Priault, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 15 janvier 1962. Associés: Joséphine-Catherine Chapat et Marthe-Lucienne Le Priault, toutes deux de France, à Genève. Commerce de tabacs et journaux. 23, boulevard Georges-Favon.

9 février 1962.

Décor Ameublement S.A., à Genève (FOSC. du 28 août 1961, page 2512). La procuration de Guy-Léon-Marie de Herdt est radiée.

9 février 1962.

Arts Ménagers S.A. (A.M.S.A.), à Chêne-Bougeries (FOSC. du 17 février 1960, page 554). Armand Torre, administrateur (inscrit) est, en outre, directeur; il continue à signer collectivement à deux. Raymond Torre est membre du conseil d'administration et sous-directeur avec signature collective à deux; sa procuration est radiée. Procuration collective avec un administrateur a été conférée à Jean Karcher, René Denat et Raymond Perolo, tous trois de et à Genève. Tous signent pour l'ensemble des établissements de la société. Le magasin de vente, 25, rue Pierre-Fatio, a été supprimé.

9 février 1962.

Mobag Immeubles S.A., succursale de Genève, acquisition, construction, location, gérance et vente d'immeubles (FOSC. du 8 août 1961, page 2317), société anonyme avec siège principal à Zurich. Signature collective à deux a été conférée à Max Allenspach, sous-directeur; sa procuration est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Walter Möckli, de et à Zurich.

9 février 1962.

Société Immobilière Rue de la Ferme 16, à Genève, société anonyme (FOSC. du 19 février 1953, page 401). Gabrielle Brolliet n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Albert Bratschi, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

9 février 1962. Combustibles.

Jacq. Bohy, Société Anonyme, à Genève (FOSC. du 8 février 1962, page 415). Statuts modifiés le 26 janvier 1962 sur un point non soumis à l'inscription.

9 février 1962. Matières premières.

Prover S.A., à Genève, importation, exportation, commerce et représentation de matières premières, etc. (FOSC. du 10 mars 1960, page 818). Les pouvoirs de Roland Ruet sont radiés.

9 février 1962. Instruments, machines, etc.

Garrett International S.A., à Genève, instruments et machines pour la recherche dans le domaine de l'aviation et dans le domaine du sous-sol, etc. (FOSC. du 5 février 1962, page 375). Edward-A. Bellande, jusqu'ici directeur, est maintenant membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle. Edward-H. Messereau, des USA, à Los Angeles (Californie, USA), est membre du conseil d'administration avec signature individuelle. L'administrateur Henri-Paul Brechbühl, jusqu'ici président, signe dorénavant collectivement à deux.

9 février 1962. Vente et gestion de toutes valeurs.

Raditor S.A., à Genève, achat, vente et gestion de toutes valeurs, etc. (FOSC. du 12 juin 1952, page 1506). Capital réduit de 100 000 fr. à 50 000 fr. par le remboursement de 500 fr. sur chacune des actions et la réduction de leur valeur nominale de 1000 fr. à 500 fr. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 100 actions de 500 fr., au porteur. Statuts modifiés le 3 novembre 1961. L'accomplissement des formalités prescrites à l'art. 734 CO a été constaté par acte authentique.

9 février 1962. Machines, accessoires pour la fabrication du papier.

Internag S.A., à Genève, société anonyme. Date des statuts: 31 janvier 1962. But: l'importation, l'exportation et la vente de machines et accessoires pour la fabrication et la transformation du papier, du carton, de l'aluminium, du plastic et de la cellophane, ainsi que de machines et accessoires pour l'industrie graphique et l'industrie d'emballage. Capital: 60 000 fr., versé à concurrence de 20 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Marcel Neri, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 23, rue du Rhône, Société de Contrôle Fiduciaire S.A.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Pionind Ltd. in Liquidation, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Im Hinblick auf die bevorstehende Liquidation der Gesellschaft werden die Gläubiger gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 31. März 1962. beim Liquidator der Gesellschaft, Dr. Veit Wyler, Schweizergasse 18, Zürich 1, anzumelden. (AA, 41^a)

Zürich, den 19. Februar 1962.

Der Liquidator.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Bundesratsbeschluss

betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung eines Mindestlohnes in der Kartonagen- und Papierwaren-Heimarbeit

Der Bundesrat hat am 6. Februar 1962 verschiedene Bestimmungen des neuen Gesamtarbeitsvertrages zur Regelung der Heimarbeit in der Kartonagen- und Papierwaren-Industrie bis zum 30. September 1965 allgemeinverbindlich erklärt. Damit werden der Bundesratsbeschluss über die Allgemeinverbindlicherklärung eines Mindestlohnes in der Kartonagen-Heimarbeit, und die Verordnung über den Mindestlohn in der Papierwaren-Heimarbeit, deren Geltungsdauer Ende 1961 abgelaufen war, in einem Beschluss zusammengelegt. Der Beschluss umfasst sämtliche Arbeiten bei der Herstellung und Ausrüstung von Verpackungen und Umschliessungen aller Art und ausser den herkömmlichen Materialien auch Metall und Kunststoffe, einschliesslich Folien. Der Stundenlohnansatz für die Stücklohnberechnung beträgt mindestens Fr. 1.30.

Der Bundesratsbeschluss ist am 16. Februar 1962 in der Sammlung der eidgenössischen Gesetze veröffentlicht worden. Separatabzüge sind beim Druck-sachenbureau der Bundeskanzlei käuflich.

Arrêté du Conseil fédéral

étendant une convention collective sur le salaire minimum des ouvriers à domicile dans l'industrie du cartonnage et des articles en papier

Un arrêté du Conseil fédéral du 6 février 1962 vient d'étendre, avec effet au 30 septembre 1965, une convention collective sur le travail à domicile dans l'industrie du cartonnage et des articles en papier. Il porte sur la matière que régissaient un arrêté et une ordonnance échus à la fin de 1961, soit respectivement l'arrêté qui étendait une convention sur le salaire minimum des ouvriers à domicile dans l'industrie du cartonnage et l'ordonnance qui fixait le salaire minimum desdits ouvriers dans l'industrie des articles en papier. Le nouvel arrêté vaut pour les ouvriers à domicile qui confectionnent des emballages et des enveloppes de tout genre et utilisent à cet effet, outre le carton ondulé et le papier, du métal ou des matières synthétiques, même sous forme de feuilles. Le salaire horaire minimum servant de base pour calculer le salaire aux pièces est de 1 fr. 30.

L'arrêté du Conseil fédéral a été promulgué le 16 février 1962 dans le Recueil des lois. Un tirage à part est en vente au Bureau des imprimés de la Chancellerie fédérale, à Berne.

Decreto del Consiglio federale

che conferisce l'obbligatorietà generale al contratto collettivo di lavoro sul salari minimi dei lavoratori a domicilio nell'industria dei cartonnaggi e degli articoli di carta

Il 6 febbraio 1962 il Consiglio federale ha conferito, con effetto fino al 30 settembre 1965, carattere obbligatorio generale a diverse disposizioni del contratto collettivo di lavoro che disciplina il lavoro a domicilio nell'industria dei cartonnaggi e degli articoli di carta. Il decreto del Consiglio federale concernente l'obbligatorietà generale di un salario minimo per il lavoro a domicilio nell'industria dei cartonnaggi e l'ordinanza che fissa un salario minimo per il lavoro a domicilio nell'industria degli articoli di carta, scaduti il 31 dicembre 1961, sono stati così riuniti in un unico decreto. Il nuovo decreto include tutti i lavori relativi alla fabbricazione e all'arredamento di imballaggi e d'involucri di ogni genere confezionati, oltre che con materiale tradizionale, anche in metallo e materie plastiche, compresi i fogli. La mercede minima oraria per lavoro a cottimo è di 1 fr. 30.

Il decreto del Consiglio federale è stato pubblicato il 16 febbraio 1962 nella Raccolta ufficiale delle leggi federali. Le tirature a parte sono in vendita presso l'ufficio degli stampati della Cancelleria federale, a Berna.

Maroc

Modification des droits de douane à l'importation de produits textiles

Par arrêté N° 019-62 du 3 janvier 1962, le Ministère de l'économie nationale et des finances a décidé de modifier les taux des droits de douane à percevoir sur les matières textiles et les ouvrages en ces matières (section XI de la nomenclature tarifaire de Bruxelles) à partir du 7 janvier 1962. Les très nombreuses modifications décidées entraînent un relèvement parfois important des droits de douane.

Sur demande écrite, la division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne donnera de plus amples renseignements au sujet de ces nouveaux droits. Les intéressés sont priés d'indiquer, si possible, la position douanière marocaine.

41. 19. 2. 62.

Spanien

Teilweise Liberalisierung der Einfuhr

Spanien hat am 15. Februar 1962 die Einfuhr weiterer Waren gemäss der nachstehenden Liste Nr. 6 liberalisiert. «Ex» bedeutet, dass sich die Liberalisierung auf die dabei bezeichneten Waren aus der entsprechenden Position beschränkt.

Espana

Libération partielle des importations

Le 15 février 1962, l'Espane a libéré l'importation de nouvelles marchandises, conformément à la liste N° 6 publiée ci-dessous. La mention «Ex» signifie que dans la position en question, seules les marchandises désignées sont libérées.

Partida arancelaria	Mercancia
06.01	Bulbos, cebollas, tubérculos, raíces tuberosas, brotes y rizomas, en reposo vegetativo, en vegetación o en flor (con certificado del Instituto Nacional de Semillas Selectas).
06.02	Las demás plantas y raíces vivas, incluidos los esquejes e injertos (con certificado del Instituto Nacional de Semillas Selectas).
06.03	Flores y capullos, cortados, para ramos o adornos, frescos, secos, blanqueados, teñidos, impregnados o preparados de otra forma.
07.06	Raíces de mandioca, arrurruz, salep, patacas, boniatos y demás raíces y tubérculos similares, ricos en almidón o inulina, incluso desecados o troceados; médula de sagú.
10.07	Alforfón, mijo, alpiste, sorgo y dari; los demás cereales: A. Alpiste. Ex B. Zahina y dari. C. Los demás.
11.03	Harinas de las legumbres secas clasificadas en la partida 07.05.
11.05	Harinas, sémolas y copos de patatas.
12.02	Harinas de semillas y de frutos oleaginosos, sin desgrasar, excepto la de mostaza: Ex A. De lino e linipé. Ex B. Las demás (de semillas liberadas).
26.02	Escorias, balduras y otros desperdicios de la fabricación del hierro y del acero.
26.03	Cenizas y residuos (distintos de los de la partida 26.02) que contengan metal o compuestos metálicos: B. Cenizas y residuos que contengan cinc. C. Los demás.
26.04	Otras escorias y cenizas, incluidas las cenizas de algas (fucos).
27.12	Vaselina.
Ex 27.14	Coque de petróleo.
29.42	Alcaloides vegetales, naturales o reproducidos por síntesis, sus sales, éteres, ésteres y otros derivados: B. Papaverina y sus sales.
Ex 30.05	Cementos y otros productos de obturación dental.
Ex 34.07	Preparaciones de las llamadas «ceras para dentistas» presentadas en pastillas, «herraduras, barritas o formas análogas.
Ex 36.04	Detonadores eléctricos.
37.03	Papeles, cartulinas y tejidos sensibilizados, estén o no impresionados, pero sin revelar: B. Para imágenes policromas.
38.19	Productos químicos y preparados de las industrias químicas o de las industrias conexas (incluidos los que consisten en mezclas de productos naturales), no expresados ni comprendidos en otras partidas; productos residuales de las industrias químicas o de las industrias conexas no expresados ni comprendidos en otras partidas: Ex E. Conos de fusión y aglutinantes para núcleos de fundición.
40.05	Planchas, hojas y bandas de caucho, natural o sintético, sin vulcanizar.
40.06	Caucho natural o sintético, sin vulcanizar, presentado en otras formas o estados (soluciones y dispersiones, tubos, varillas, perfiles, etc.); artículos de caucho natural o sintético sin vulcanizar (hilos textiles impregnados; adhesivos sobre cualquier soporte, incluso sobre soporte de caucho natural o sintético, vulcanizado; discos, arandelas, etc.): A. Soluciones y dispersiones. C. Los demás.
40.07	Hilos y cuerdas de caucho vulcanizado, incluso recubiertos de textiles; hilos de fibras textiles impregnados o recubiertos de caucho vulcanizado.
40.08	Planchas, hojas, bandas y perfiles (incluso los perfiles de sección circular), de caucho vulcanizado sin endurecer.
40.09	Tubos de caucho vulcanizado sin endurecer.
40.10	Correas transportadoras o de transmisión, de caucho vulcanizado.
40.15	Caucho endurecido (ebonita) en masas, planchas, hojas o bandas, barras, perfiles o tubos; desperdicios, polvo y residuos.
52.02	Tejidos de hilos de metal y tejidos de hilados metálicos y de hilados textiles metalizados de la partida 52.01, para prendas de vestir, para tapicería y usos análogos.
56.01	Fibras textiles sintéticas y artificiales discontinuas, sin cardar, peinar ni haber sufrido otra operación preparatoria del hilado: B. Fibras textiles artificiales discontinuas: Ex 2. Proteínas discontinuas.
56.03	Desperdicios de fibras textiles sintéticas y artificiales proteicas (continuas o discontinuas), sin cardar, peinar ni haber sufrido otra operación preparatoria del hilado, incluidos los desperdicios de hilados y las hilachas: B. De fibras textiles artificiales (continuas y discontinuas): Ex 2. De fibras proteicas discontinuas.
56.04	Fibras textiles sintéticas y artificiales, discontinuas y desperdicios de fibras textiles sintéticas y artificiales (continuas o discontinuas) cardadas, peinadas o preparadas de otra forma para la hilatura: B. Fibras textiles artificiales discontinuas y desperdicios de fibras textiles artificiales (continuas y discontinuas). Ex 2. Fibras proteicas discontinuas.
57.01	Cañamo (Cannabis sativa) en rama, enrado, agramado, rastrillado (peinado) o trabajado de otra forma pero sin hilar; estopas y desperdicios (incluidas las hilachas).
58.07	Hilados de oruga o felpilla (chenille); hilados entorchados (distintos de los de la partida 52.01 y de los de crin entorchados); trencillas en piezas; otros artículos de pasamanería y ornamentales análogos, en piezas; beilotas, madroños, pompones, borlas y similares: Ex B. Trencillas en piezas, de paja artificial.
68.06	Abrasivos naturales o artificiales, en polvo o en grano, aplicados sobre papel, tejidos, cartón u otras materias, incluso recortados, cosidos o unidos de otra forma.
70.19	Cuentas de vidrio, imitaciones de perlas finas y de piedras preciosas y semipreciosas y artículos similares de abalorio; cubos, dados, plaquitas, fragmentos y trozos (incluso sobre soporte), de vidrio, para mosaicos y decoraciones similares; ojos artificiales de vidrio que no sean para prótesis, incluso los ojos para juguetes; objetos de abalorio, rocalla y análogos; objetos de fantasía de vidrio trabajados al soplete (vidrio ahilado).
Ex 71.04	Polvos de diamante.
73.13	Chapas de hierro o de acero, laminadas en caliente o en frío: A. Chapa llamada magnética que presente una pérdida en vatios.
73.35	Muelles y hojas para muelles, de hierro o de acero.
73.40	Otras manufacturas de fundición, hierro o acero: A. Mallones para lizos.
83.08	Tubos flexibles de metales comunes.
83.09	Cierres, monturas cierres, hebillas, hebillas cierres, broches, corchetes, ojales y artículos análogos, de metales comunes, para ropa, calzado, toldos, marroquinería y para cualquier confección o equipo; remaches tubulares o con espiga hendida, de metales comunes.

Partida arancelaria

Mercancia

84.01	Generadores de vapor de agua o de vapores de otras clases (calderas de vapor).
84.02	Aparatos auxiliares para generadores de vapor en general (economizadores, recalentadores, acumuladores de vapor, aparatos para deshoillar, para recuperación de gases, etc.); condensadores para máquinas de vapor.
84.06	Motores de explosión o de combustión interna, de émbolo: A. Motores para aviación, con peso unitario: 1) Hasta 1.000 kilogramos, inclusive. D. Partes y piezas sueltas (excepto para fabricación, en cuyo caso continúan en régimen global): 1) Para motores de aviación. Ex 2) Las demás (para los demás motores liberados).
84.08	Otros motores y máquinas motrices.
84.09	Apisonadoras de propulsión mecánica.
84.10	Bombas, motobombas y turbobombas para líquidos, incluidas las bombas no mecánicas y las bombas distribuidoras con dispositivo medidor; elevadores para líquidos (de rosario, de cangilones, de cintas flexibles, etc.): A. Bombas para metales en estado líquido. B. Bombas distribuidoras con dispositivo medidor. C. Bombas de inyección. D. Otras bombas para motores de automóvil y análogos (bombas de agua, de aceite, de gasolina, etc.). E. Las demás bombas, sin motor. F. Motobombas: 1) Turbobombas. G. Elevadores para líquidos (de rosario, de cangilones, de cintas flexibles, etc.). H. Partes y piezas sueltas: 1) De bombas de inyección. Ex 2) Las demás (de las máquinas liberadas en esta partida).
84.11	Bombas, motobombas y turbobombas de aire y de vacío; compresores, motocompresores y turbocompresores de aire y otros gases; generadores de émbolos libres; ventiladores y análogos: A. Bombas de alto vacío. B. Bombas y compresores de accionamiento no mecánico. C. Bombas y compresores de accionamiento mecánico sin su motor: Ex 1) Frigoríficos (de más de 100 kilogramos de peso). 2) Los demás, con peso unitario: Ex a) De más de 50 kilogramos hasta 18.000 kilogramos inclusive. b) De más de 18.000 kilogramos. D. Motobombas y motocompresores. 1) Turbobombas y turbocompresores. E. Ventiladores y análogos. F. Generadores de émbolos libres. Ex G. Partes y piezas sueltas (de las máquinas liberadas en esta partida).
84.14	Hornos industriales o de laboratorio, con exclusión de los hornos eléctricos de la partida 85.11.
84.18	Máquinas y aparatos centrifugadores; aparatos para el filtrado o la depuración de líquidos o gases.
84.19	Máquinas y aparatos para limpiar y secar botellas y otros recipientes; para llenar, cerrar, etiquetar y capsular botellas, cajas, sacos y otros recipientes; para empaquetar y embalar mercancías, aparatos para gasificar bebidas; aparatos para lavar vajilla: B. Aparatos y máquinas para limpiar y secar botellas y otros recipientes. C. Máquinas combinadas que efectúen la fabricación de envases que ellas mismas llenen y acondicionen con productos áridos y que, además, realicen al menos otras tres de las siguientes funciones: impresión, cierre, capsulada, empaquetado y enfriado de envases. D. Las demás.
Ex E.	Partes y piezas sueltas (para las máquinas y aparatos liberados en esta partida).
84.21	Aparatos mecánicos (incluso accionados a mano) para proyectar, dispersar o pulverizar materias líquidas o en polvo; extintores cargados o sin cargar; pistolas aerográficas y aparatos análogos, máquinas y aparatos de chorro de arena, de chorro de vapor y aparatos de chorro similares.
84.23	Máquinas y aparatos fijos o móviles para extracción, movimiento de tierras, excavación o perforación del suelo (países mecánicos, cortadoras de carbón, excavadoras, retroexcavadoras, niveladoras, explanadoras («bulldozers»), traillias («scrapers»), etc.); martillos pilones; quitanieves distintos de los vehículos quitanieves de la partida 87.03: A. Palas mecánicas, excavadoras y retroexcavadoras con cuchara de capacidad: 2) De más de un metro cúbico. B. Niveladoras, explanadoras, traillias, escarificadoras, martillos pilones, quitanieves y rodillos apisonadores. C. Los demás. Ex D. Partes y piezas sueltas (de las máquinas liberadas en esta partida).
84.24	Máquinas, aparatos y artefactos agrícolas y hortícolas para la preparación y trabajo del suelo y para el cultivo, incluidos los rodillos para céspedes y terrenos de deportes.
84.25	Maquinaria cosechadora y trilladora; prensas para paja y forraje; cortadoras de césped; aventadoras y máquinas similares para la limpieza de granos, seleccionadoras de huevos, frutas y otros productos agrícolas, con exclusión de las máquinas y aparatos de molinería de la partida 84.29: A. Segadoras, incluso segadoras aladoras. B. Trilladoras. C. Cosechadoras: 1) Para cereales y semillas: b) Arrastradas. 2) Las demás cosechadoras. D. Las demás máquinas.
Ex E.	Partes y piezas sueltas (de la maquinaria liberada en esta partida).
84.27	Prensas, estrujadoras y demás aparatos empleados en vinicultura sidrería y similares.
84.29	Maquinaria para molinería y para tratamiento de cereales y legumbres secas, con exclusión de maquinaria de tipo rural.
84.30	Máquinas y aparatos no citados ni comprendidos en otras partidas del presente capítulo, para las industrias de la panadería, pastelería, galletería, pastas alimenticias, confitería, chocolatería, así como para las industrias azucarera y conservera y para la preparación de carnes, pescados, hortalizas, legumbres y frutas, con fines alimenticios.
84.33	Otras máquinas y aparatos para trabajar pasta de papel, papel y cartón, incluidas las cortadoras de todas clases.
84.35	Máquinas y aparatos para imprenta y artes gráficas, marginadoras, plegadoras y otros aparatos auxiliares de imprenta.
84.36	Máquinas y aparatos para el hilado (extrusión) de materiales textiles sintéticos y artificiales; máquinas y aparatos para la preparación de materiales textiles; máquinas para la hilatura y el retorcido; máquinas para bobinar (incluidas las canilleras) y devanar.
84.37	Telares y máquinas para tejer, para hacer géncros de punto, tules, encajes, bordados, pasamanería y malla (red); aparatos y máquinas preparatorias para tejer o hacer géncros de punto, etc. (urdiduras, encoladoras, etc.).
84.38	Máquinas y aparatos auxiliares para las máquinas de la partida 84.37 (mecanismos de calada—maquinillas y mecanismos Jacquard—, para-urdimbres y paratramas, mecanismos de cambio de lanzaderas, etc.); piezas sueltas y accesorios destinados exclusiva o principalmente a las máquinas y aparatos de la presente partida y de las 84.36 y 84.37 (husos, aletas, guarniciones de cardas, pelnes, barreles, hileras, lanzaderas, lizos y bastidores, agujas, platinas, ganchos, etc.).
84.40	Máquinas y aparatos para el lavado, limpieza, secado, blanqueo, teñido, apresto y acabado de hilados, tejidos y manufacturas textiles (incluidos los aparatos para lavar la ropa, planchar y prensar las confecciones, enrollar, plegar o cortar los tejidos); máquinas para revestimientos de

Partida arancelaria	Mercancia
	tejidos y demás soportes para la fabricación de linóleo y otras cubiertas de suelo; máquinas para el estampado de hilados, tejidos, fieltro, cuero, papel de decorar habitaciones, papel de embalaje, linóleo y otros materiales similares (incluidas las planchas y cilindros grabados para estas máquinas):
	B. Máquinas y aparatos para lavar materiales textiles, incluso las máquinas de tipo industrial para el lavado y limpieza de ropa.
	C. Máquinas y aparatos para el blanqueo, teñido y acabado.
	E. Máquinas para enrollar, plegar y cortar tejidos.
	Ex G. Partes y piezas sueltas (incluidas las planchas y cilindros grabados para máquinas de estampado).
84.41	Máquinas de coser (tejidos, cueros, calzados, etc.), incluidos los muebles para máquinas de coser; agujas para estas máquinas:
	A. Máquinas de coser:
	2) de tipo industrial, así como sus cabezales sueltos.
84.44	Laminadores, trenes de laminación y cilindros de laminadores.
84.45	Máquinas herramientas para el trabajo de los metales y de los carburos metálicos, distintas de las comprendidas en las partidas 84.49 y 84.50.
84.47	Máquinas herramientas, distintas de las de la partida 84.49, para el trabajo de la madera, corcho, hueso, ebonita, materias plásticas artificiales y otras materias duras análogas.
84.49	Herramientas y máquinas herramientas neumáticas o con motor incorporado que no sea eléctrico, de empleo manual.
84.52	Máquinas de calcular: máquinas de escribir llamadas «contables»: cajas registradoras, máquinas para franquear, de emitir tickets y análogos, con dispositivos totalizadores:
	A. Simuladores de pilas (calculadores analógicos de tipo especial).
	B. Máquinas de calcular:
	1) Electrónicas.
	Ex 2) Que realicen hasta las cuatro operaciones (solamente las eléctricas).
	C. Máquinas de escribir llamadas «contables».
	D. Cajas registradoras:
	2) Eléctricas.
	Ex E. Las demás (sólo las eléctricas).
84.53	Máquinas de estadística y análogos de cartulinas perforadas (perforadoras, comprobadoras, clasificadoras, tabuladoras, multiplicadoras, etc.).
84.54	Otras máquinas y aparatos de oficina (copiadores hectográficos o de clisés, máquinas para imprimir direcciones, máquinas para clasificar, contar y encartar monedas, aparatos, afiladores, aparatos (para perforar y grapar, etc.).
84.55	Piezas sueltas y accesorios (distintos de los estuches, tapas, fundas y análogos) reconocibles como exclusiva o principalmente destinados a las máquinas y aparatos de las partidas 84.51 a 84.54, inclusive:
	A. Piezas sueltas y accesorios reconocibles como exclusivamente destinados a las máquinas de la partida 84.53.
	Ex B. Las demás piezas sueltas y accesorios (de las máquinas y aparatos liberados).
84.56	Máquinas y aparatos para clasificar, cribar, lavar, quebrantar, triturar, mezclar tierras, piedras y otras materias minerales sólidas: máquinas y aparatos para aglomerar, dar forma y moldear combustibles minerales sólidos, pastas cerámicas, cemento, yeso y otras materias minerales en polvo o en pasta; máquinas para formar los moldes de arena para fundición.
84.59	Máquinas, aparatos y artefactos mecánicos, no expresados ni comprendidos en otras partidas del presente capítulo.
84.60	Cajas de fundición, moldes y coquillas para metales (excepto las lingoteras), carburos metálicos, vidrio, materias minerales (pastas cerámicas, hormigón cemento, etc.) caucho y materias plásticas artificiales.
85.01	Máquinas generadoras, motores y convertidores rotativos; transformadores y convertidores estáticos (rectificadores, etc.); bobinas de reacción y de autoinducción:
	B. Transformadores y bobinas de reacción y autoinducción:
	1) Transformadores de medida.
	2) Los demás con peso unitario:
	a) Hasta 500 kilogramos inclusive.
	b) De más de 500 kilogramos hasta 5.000 kilogramos inclusive.
85.11	Hornos eléctricos industriales o de laboratorio incluidos los aparatos para el tratamiento térmico de materias por inducción o por pérdidas dieléctricas; máquinas y aparatos eléctricos para soldar o cortar.
85.13	Aparatos eléctricos para telefonía y telegrafía con hilos, incluidos los aparatos de telecomunicación por corriente portadora.
85.14	Microfonos y sus soportes altavoces y amplificadores eléctricos de baja frecuencia.
85.15	Aparatos transmisores y receptores de radiotelefonía y radiotelegrafía; aparatos emisores y receptores de radiodifusión y de televisión, incluidos los receptores combinados con fonógrafo y los aparatos tomavistas para televisión; aparatos de radiogula, radiodetección, radiosondeo y radiotelemando:
	C. Aparatos de radiogula, radiosondeo, radiodetección y radiotelemando.
	D. Aparatos tomavistas para televisión.
	E. Los demás.
85.19	Aparatos y material para corte, seccionamiento, protección, empalme o conexión de circuitos eléctricos (interruptores, conmutadores, relés, cortacircuitos, pararrayos, tomas de corriente, cajas de empalme, etc.); resistencias no calentadoras, potenciómetros y reóstatos; reguladores automáticos de tensión para conmutación por resistencia por inductancia, de contactos vibrantes o de motor; cuadros de mando o de distribución.
85.21	Lámparas, tubos y válvulas electrónicas de cátodo caliente, de cátodo frío o de fotocátodo, distintos de los de la partida 85.20, tales como tubos, lámparas y válvulas de vacío de vapor o de gas (incluidos los tubos rectificadores de vapor de mercurio), tubos catódicos, tubos y válvulas para aparatos tomavistas de televisión, etc., células fotoeléctricas; diodos, triodos, etc., de cristal (por ejemplo, transistores); cristales piezoeléctricos montados:
	1. Partes y piezas sueltas, incluso los cañones para tubos catódicos.
85.22	Máquinas y aparatos eléctricos, no expresados ni comprendidos en otras partidas del presente capítulo.
85.23	Hilos, trenzas, cables (incluidos los cables coaxiales), pletinas, barras y similares, aislados para la electricidad (incluso laqueados u oxidados anódicamente), provistos o no de piezas de conexión.
85.25	Aisladores de cualquier materia.
85.26	Piezas aislantes constituidas enteramente por materias aislantes o que llevan simples piezas metálicas de unión (portalámparas con paso de rosca, por ejemplo) embutidas en la masa, para máquinas aparatos e instalaciones eléctricas, con exclusión de los aisladores de la partida 85.25.
85.27	Tubos aisladores y sus piezas de unión, de metales comunes, aislados interiormente.
Ex 85.28	Partes y piezas sueltas eléctricas de máquinas y aparatos, no expresadas ni comprendidas en otras partidas del presente capítulo (que hayan sido liberadas).
90.01	Lentes, prismas, espejos y demás elementos de óptica de cualquier materia, sin montar, con exclusión de los mismos artículos de vidrio no trabajados ópticamente, materias polarizantes en hojas o en placas.
90.02	Lentes, prismas, espejos y demás elementos de óptica de cualquier materia, montados, para instrumentos y aparatos, con exclusión de los mismos artículos de vidrio no trabajados ópticamente.
90.07	Aparatos fotográficos; aparatos o dispositivos para la producción de luz relámpago en fotografía o cinematografía.
90.08	Aparatos cinematográficos (tomavistas y de toma de sonido, incluso combinados, aparatos de proyección con o sin reproducción de sonido).
90.09	Aparatos de proyección fija; ampliadoras o reductoras fotográficas.
90.10	Aparatos y material de los tipos utilizados en los laboratorios fotográficos o cinematográficos, no expresados ni comprendidos en otras partidas del presente capítulo; aparatos de fotocopia por contacto; bobinas para enrollado de films y películas; pantallas para proyecciones.

Partida arancelaria	Mercancia
90.12	Microscopios ópticos incluidos los aparatos para microfotografía, microcinematografía y microproyección.
90.13	Aparatos e instrumentos de óptica no expresados ni comprendidos en otras partidas del presente capítulo (incluidos los proyectores de luz).
90.16	Instrumentos de dibujo, trazado y cálculo (pantógrafos estuches de matemáticas, reglas y círculos de cálculo, etc.), máquinas, aparatos e instrumentos de medida, comprobación y control, no expresados ni comprendidos en otras partidas del presente capítulo (equilibradores, planímetros, micrómetros, calibres, galgas, metros, etc.), proyectores de perfiles.
90.20	Aparatos de rayos X, incluso de radiografía, y aparatos que utilicen las radiaciones de sustancias radiactivas, incluidas las lámparas generadoras de rayos X, los generadores de tensión, los pupiles de mando, las pantallas, las mesas, sillones y soportes similares para examen o tratamiento.
90.23	Densímetros, areómetros, pesallíquidos e instrumentos análogos; termómetros, pirómetros, barómetros, higrómetros y psicrómetros, registradores o no, incluso combinados entre sí:
	B. Barómetros, pirómetros no ópticos y termómetros distintos de los clínicos.
	C. Pirómetros ópticos.
	D. Termógrafos, barógrafos, hidrógrafos y análogos.
	E. Los demás.
Ex 90.27	Otros contadores (excepto taxímetros), indicadores de velocidad y tacómetros distintos de los de la partida 90.14; estroboscopios.
91.03	Relojes de tablero de bordo y similares, para automóviles, aeronaves, barcos y demás vehículos.
91.05	Aparatos de control y contadores de tiempo con mecanismo de relojería o con motor sincrónico (registradores de asistencia, controladores de ronda, contadores de minutos, contadores de segundos, etc.).
91.07	Mecanismos de pequeño volumen, terminados para relojes.
91.08	Otros mecanismos de relojería terminados.
92.01	Pianos (incluso automáticos, con o sin teclado); clavecines y otros instrumentos de cuerda y teclado; arpas (distintas de las arpas ecólicas).
92.10	Partes, piezas sueltas y accesorios de instrumentos musicales (distintos de las cuerdas armónicas), incluidos los cartones y papeles perforados para aparatos automáticos, así como los mecanismos para cajas de música; metrónomos y diapasones de todas clases.
94.02	Mobiliario médico-quirúrgico, por ejemplo: mesas de operaciones, mesas de reconocimiento y análogos, camas con mecanismos para usos clínicos, etc.; sillones de dentista y análogos, con dispositivo mecánico de orientación y elevación; partes de estos objetos.
97.06	Artículos y artefactos para juegos al aire libre, gimnasia, atletismo y demás deportes, con exclusión de los artículos de la partida 97.01.
97.07	Anzuelos, salabardos y cazamariposas; artículos para pescar con sedal; cimbeles, espejuelos para la caza de alondras y artículos de caza similares.

41. 19. 2. 62.

Schweizerische Nationalbank

(Mitgeteilt) Der Bankrat der Schweizerischen Nationalbank trat am Freitag, den 16. Februar 1962, in Bern unter dem Vorsitz von Dr. B. Galli zu einer ordentlichen Sitzung zusammen. Nach Anhören eines Referates des Präsidenten des Direktoriums Dr. W. Schwieger über die Wirtschaftslage und Konjunkturprobleme genehmigte der Bankrat Geschäftsbericht und Jahresrechnung der Bank für 1961 zur Weiterleitung an den Bundesrat und an die Generalversammlung der Aktionäre, die Samstag, den 24. März 1962, stattfinden wird.

41. 19. 2. 62.

Banque nationale suisse

(Communiqué) Le Conseil de banque de la Banque nationale suisse s'est réuni en assemblée ordinaire le vendredi, 16 février 1962, à Berne, sous la présidence de Monsieur le Dr B. Galli. Après avoir entendu le rapport que le président de la direction générale, Monsieur le Dr W. Schwieger, a consacré à la situation économique et à des problèmes relatifs à la politique conjoncturelle, il a adopté, à l'intention du Conseil fédéral et de l'assemblée générale des actionnaires qui aura lieu le samedi, 24 mars 1962, le rapport et les comptes annuels de la banque pour l'exercice 1961.

41. 19. 2. 62.

Schweizerische Nationalbank - Banque nationale suisse

Ausweis — Situation 15. Februar 1962		Veränderungen
Aktiven — Actif	Fr.	Changements
Goldbestand — Encaisse or	10 739 074 052.10	—
Devisen — Devises	705 041 892.22	+ 21 094 922.—
Inlandportefeuille — Portefeuille effets sur la Suisse:		
Wechsel — Effets de change	59 054 650.37	—
Schatzanweisungen des Bundes — Rescriptions de la Confédération suisse	—	547 844.33
Lombardvorschüsse — Avances sur nantissement ..	6 771 591.43	+ 1 433 821.30
Wertschriften — Titres:		
deckungsfähige — pouvant servir de couverture ..	16 678 400.—	—
andere — autres	26 220 651.—	—
Korrespondenten — Correspondants:		
Im Inland — en Suisse	14 376 458.02	—
Im Ausland — à l'étranger	7 588 359.12	+ 2 136 217.34
Sonstige Aktiven — Autres postes de l'actif	27 894 287.80	+ 904 801.31
Zusammen — Total	11 602 700 345.36	
Passiven — Passif		
Eigene Gelder — Fonds propres	53 000 000.—	—
Notenumlauf — Billets en circulation	6 853 894 450.—	— 96 109 700.—
Tägl. fällige Verbindlichkeiten — Engagements à vue:		
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie — Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie	2 386 739 751.08	—
Übrige täglich fällige Verbindlichkeiten — autres engagements à vue	674 867 004.73	+ 113 453 452.19
Girorechnungen von Banken mit vorübergehender zeitlicher Bindung — Comptes de virements de banques temporairement liés	1 035 000 000.—	—
Verbindlichkeiten auf Zeit — Engagements à terme	400 000 000.—	—
Sonstige Passiven — Autres postes du passif	199 199 139.55	+ 538 088.18
Zusammen — Total	11 602 700 345.36	

Offizieller Diskontsatz seit 26. 2. 59 — Taux officiel d'escompte depuis le 26. 2. 59: 2%
 Offizieller Lombardzinsfuß seit 26. 2. 59 — Taux officiel pour avance depuis le 26. 2. 59: 3%

Spezialdiskontsätze für Pfllehtlagerwechsel seit 1. Juni 1959
 Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires depuis le 1er juin 1959

a) für Pfllehtlager in Lebens- und Futtermitteln — pour stocks obligatoires de denrées alimentaires 1%
 b) für übrige Pfllehtlager — pour autres stocks obligatoires 2%
 die fourrages

41. 19. 2. 62.

Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Liste Nr. 357 vom 16. Februar 1962 der Schweizerischen Verrechnungsstelle Zürich

Auszahlungen	Kurse gültig bis auf weiteres	Einzahlungen
369.14 Bulgarien (ab 8. 2. 62)		369.14
14.3410 Griechenland *		14.4865
0.5830 Jugoslawien		0.5830
107.65% Polen, Warenverkehr		108.21% *
17.94 1/4 Uebrige Zahlungen		18.03 1/2
71.932 Rumänien		71.932
60.55 Tschechoslowakei		60.92
0.1834 Türkei		0.1859
36.969 Ungarn		37.523

* Letztbekannte Kurse. Bei Einzahlungen für Drachmen-Verpflichtungen jeweiligen Tageskurs anfragen.
41. 19. 2. 62.

Diplomatische Vertretungen — Représentations diplomatiques

Der Bundesrat hat Herrn Jean Studer, von Neuenburg und Niederösch, zurzeit Generalkonsul in Strassburg, zum Schweizerischen Generalkonsul in Algier ernannt. Er tritt die Nachfolge von Herrn Generalkonsul Henri Voirier, von Satigny an, der seinerseits zum Schweizerischen Generalkonsul in Strassburg ernannt wurde.

Der Bundesrat hat als Chef der Schweizerischen Delegation in der Neutralen Ueberwachungskommission für Korea Herrn Etienne Serra, bisher Botschaftsrat in Peking, ernannt.

Der Bundesrat hat Herrn Alfred Furnée, des Exequatur als Berufsgeneralkonsul der Niederlande in Genf mit Amtsbefugnis über die Kantone Freiburg, Waadt, Wallis, Neuchâtel und Genf erteilt.

Seine Exzellenz Herr Pedro Cerisola Salcido hat dem Bundesrat sein Beglaubigungsschreiben als ausserordentlicher und bevollmächtigter Botschafter der Vereinigten Staaten von Mexiko bei der Schweizerischen Eidgenossenschaft überreicht.
41. 19. 2. 62.

M. Jean Studer, de Neuchâtel et Niederösch, consul général à Strasbourg, a été nommé consul général de Suisse à Alger. Il succède à M. Henri Voirier, de Satigny, nommé consul général de Suisse à Strasbourg.

M. Etienne Serra, précédemment conseiller d'ambassade à Pékin, a été nommé chef de la délégation suisse dans la commission des nations neutres pour la surveillance de l'armistice en Corée.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Alfred Furnée en qualité de consul général de carrière des Pays-Bas à Genève, avec juridiction sur les cantons de Fribourg, Vaud, Valais, Neuchâtel et Genève.

Son Excellence M. Pedro Cerisola Salcido a remis au Conseil fédéral les lettres d'accréditation en qualité d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire des Etats du Mexique près la Confédération suisse.
41. 19. 2. 62.

Postcheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung — Suite

Strengelbach: Männerchor Vb 4443. Subingen: Flückiger Therese Frau Haushalt- und Eisenwaren Va 5080. Tägerwil: Galli Fritz Friedheim VIIIc 5414. Täuffelen: Schwab Werner Elektrofachgeschäft Hagneck IVa 5702. — Turnverein IVa 8567. Thalwil: Glättli Kurt Diamantschleiferei VIII 54126. — Ruoff Max Metallbau VIII 21294. Thun: Reva Lehrhingsvereinigung des PRV Hüttenkasse III 30300. —

Staatsbürger-Kurse III 21484. Truttikon: Keller-Pfister Otto VIIIb 4579. — Landwirtschaftliche Genossenschaft VIIIb 2075. Uster: Tubmatic Mägerle & Gisiger VIII 23267. Uettiligen: Geiser Werner Sattler und Tapezierergesellschaft III 15164. Verbier-Mondzeu: Agence d'architecture A. Bornet & P. Dorsaz architectes IIc 7420. — Blanc Armand La Chaumière IIc 7391. — Curling-Club IIc 7421. Vernier: Knecht & Benayon auto-service Cointin I 15366. Vevey: Clavel Edouard IIb 4724. — Ducet Daniel station service electro-ménager IIb 4720. Villeneuve (VD): Tir cantonal valdois 1962 commission des prix IIb 4723. Visp: Gruber Charly restaurant Staldbach IIc 7338. — Studer Ernest imprimeur IIc 7413. Vuillierens: Boursier communal II 23374. Wald (ZH): Jakob-Giger Hans VIII 37228. Wald (AR): Langenauer & Co Fabrik für Armierungsnetze IX 14486. Waldstatt: Ortskorporation IX 16700. Wänggen an der Aare: Rikli Erwin Radio und Television Va 5074. Wasen im Emmental: Skirgarte Turnverein IIb 2657. Wauwil: Kayser Bernd VIII 11247. Wetzikon: Roth Othmar Malergesellschaft VI 12031. Wetzikon (ZH): Wirth Otto Präzisionsdreherei VIII 58937. Weier im Emmental: Käser & Weder Möbel AG IIb 185. Wil (SG): Auto- und Motorrad-Club IX 11090. — Stadler-Pawlik August Buchhalter IX 4495. Willisau: Betriebsamt Willisau-Land VII 20069. Winterthur: Bitsch Paul VIIIb 6908. — Ehrensperger F. Maschinentechnik VIIIb 6902. — Gubler H.P. VIIIb 6906. — Häberli Rudolf Kaffeemaschinen VIIIb 381. — Hanselmann Daniel Maschinentechnik VIIIb 6901. — Krebs Hans Redaktor VIIIb 6910. — Organisationskomitee des 49. schweiz. Chirurgenkongresses in Winterthur 1962 VIIIb 6907. — Pfadfinderstamm Fontana Roverstufe VIIIb 6905. — Schöpp Jakob VIIIb 6914. Wolfhalden: Wasserversorgung IX 6408. Wolfwil: Barrer Walther Uhrmacher Vb 2837. Yverdon: Bekhechi Sid Ahmed Dr médecin II 23361. — Burkhalter-Marendaz A. menuiserie ébénisterie II 23341. — Sollberger Ed. horticulteur II 23383. Zetzwil: Musikgesellschaft VI 13445. Zollikon: Wagner Rainer Architekt VIII 58856. Zollikon: Ryf-Kellerhals Manfred VIII 49256. Zug: Treuhand AG Zug VII 6215. Zumikon: Thürkau André Kaufmann VIII 58885. Zürich: Aedificia AG Immobilien-Gesellschaft VIII 35323. — AG für Büro-Automation VIII 25355. — Angermeyer E. Frau Apartmenhaus Höschgasse 62 VIII 58952. — Arbeitsgemeinschaft Rob. A. Fehr Arch. und Peter Bosshard Ing. VIII 4353. — Bänninger Gerhard M. Betriebswirtschaftler VIII 58942. — Beres Karl Central Liegenschaftenverwaltung VIII 58945. — Berset René méc. électricien VIII 58958. — Bertschinger-Herrigell Hans VIII 50122. — Biondi-Hägi Dino Vertreter VIII 58985. — Brunner-Feldmann Hermann VIII 58965. — Buchhaltungsstelle Stella AG Lausanne Filiale Zürich VIII 34759. — Bühlmann Mario Dekorateur VIII 58981. — Bürki-Sting Edouard VIII 58986. — Central Liegenschaftenverwaltung Karl Beres VIII 58945. — Christl. Holz- und Bauarbeiterverband der Schweiz sezione italiana VIII 58964. — Crowe Edward H. VIII 58963. — Curling-Club Züri-Leu VIII 26083. — Degen Paul Kiosk Frankental VIII 58966. — Feyerick Philippe VIII 58961. — Frauchiger Heinz Vertreter VIII 58960. — Gesellschaft zur Förderung der Fachschule für Betriebsfachleute VIII 58953. — Guss-Auer Rudolf Guido Kaufmann VIII 58887. — Gutbrod Paul Kalkulator VIII 34825. — Hasler Jean Polyester-Vertriebsunternehmen VIII 58946. — Illi Kurt lic. oec. VIII 58911. — Inga internationale Nahrungs- und Genussmittel-Aktiengesellschaft VIII 3876. — Institut für technische Ausbildung Jenny & Co Rechnen nach Trachtenberg VIII 44608. — Kaderli AG R.J. VIII 29482. — Kellenberger-Ott Albert VIII 58969. — Kirche Jesu Christi der Heiligen der letzten Tage Gemeinde Zürich 2 VIII 58975. — Kontagena AG Klebstoffe VIII 12349. — Lugner Werner Bäckerei und Café VIII 26466. — Mischler Walter Schachspiele VIII 58905. — Müller Peter dipl. El.-Ing. ETH VIII 58972. — Nüesch Werner Kaufmann VIII 58881. — Nussbaum Paul E. Automaten-Service VIII 58973. — Poseidon 61 Verein der ehemaligen Hochbauklasse 6 Ba 1960/61 am Technikum Winterthur VIII 30067. — Renco-Kredit Aktiengesellschaft für Konsumfinanzierung Vaduz Zweigniederlassung Zürich VIII 14776. — Rinderknecht Administrations AG VIII 24747. — Rupli Hans Vertreter der Patria VIII 58983. — Schaad Erich Kunststoffverarbeitung VIII 43630. — Schmaun Martin Dr. med. VIII 58922. — Schmidlin Fritz Programmierer VIII 58974. — Schmitz-Holtorf Hans Transformer-Chefmonteur VIII 58989. — Schweiz. Verband des Personals öffentlicher Dienste (VPOD) Personalverband EKZ Jubiläumfest 1962 VIII 42826. — Schweri Johannes Servira Automaten-Operating VIII 58977. — Silver Burton Director de ventes techniques VIII 58997. — Spiess-Liechti Edouard Ing. VIII 34490. — Süss Kurt Design VIII 58935. — Tisch-Tennis-Club Pinguin VIII 58422. — Urech Willy Media-Leiter VIII 27905. — Verein zur Förderung des World Wildlife Fund VIII 58957. — Viston André Berner VIII 59003. — Weiss Paul Beamter ETH VIII 58987. — Zahnärzte-Gesellschaft des Kantons Zürich Fortbildungskurse ZGZ VIII 55691. Zwingen: Christlichsoz. Kranken- und Unfallkasse der Schweiz Kollektiv-Sektion Papierarbeiterverband V 31834.

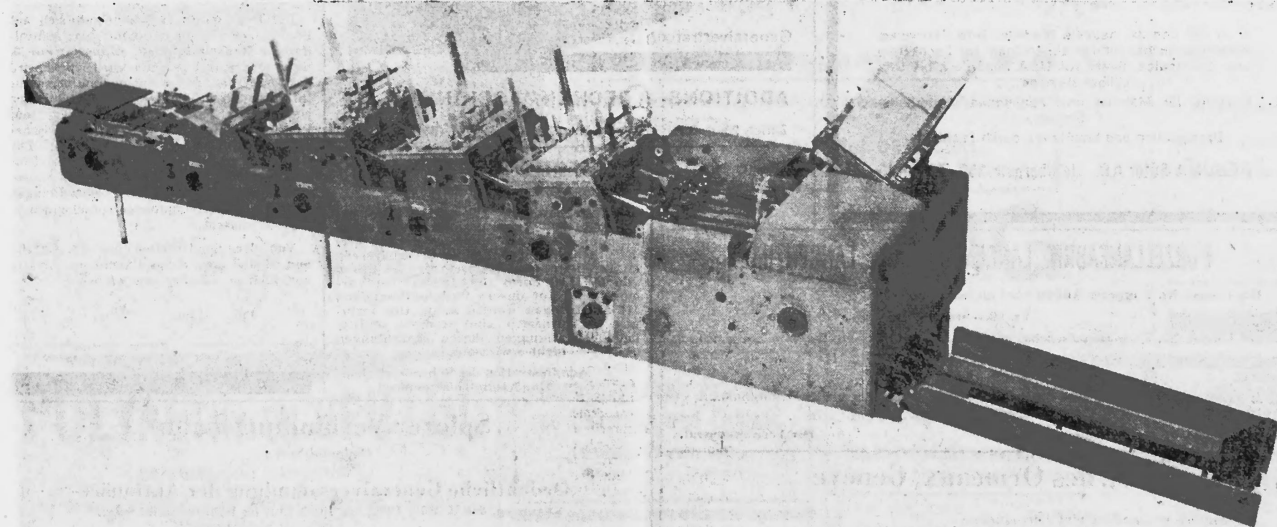
Düsseldorf (Deutschland): Schoenfeld & Co Fr. Dr. V 8935. Hamburg (Deutschland): Verlagsgesellschaft R. Glöss & Co Altona VIII 50524. Lörrach (Deutschland): Frankl GmbH Lackfabrik V 31848. Ludwigshafen (Deutschland): Mathes Ernst Adressenbüro Oggersheim VIII 54565. Solingen (Deutschland): Böker & Co Heinr. Baumwerk V 31820.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

Ertma-automatic

Zusammentrag- und Couvertiermaschine
arbeitet schneller als 20 Hände.



Ertma-Automatic trägt 1—8 Einlagen (Zirkulare, Prospekte, Rundschreiben, Prämienrechnungen, Preislisten, Fakturen, Einzahlungsscheine, Lochkarten usw.) zusammen und verpackt stündlich bis zu 4000 postfertigen Umschlügen. Ertma-Automatic löst jedes Postverpackungsproblem rationell.

ENDRICH
ORGANISATION

Zürich 1, Waldmannstrasse 4 Tel. 051/34 90 30
Basel Bern Lausanne Lugano St. Gallen

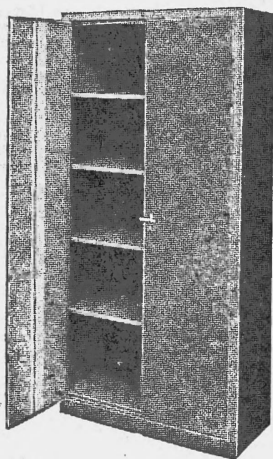
COUPON

Wir ersuchen Sie unverbindlich um nähere Angaben über die Ertma-Automatic

Firma: _____

Ort: _____

Strasse: _____



Nr. 110
Höhe 195 cm Breite 95 cm Tiefe 43 cm

Ein sensationelles Angebot . . .

ELFRIMA-

Stahlbüroschränke

Fr. 350.-

mit 4 verstellbaren Tablaren
ganz Stahlblechausführung
Einbrennlackierung
kurzfristig lieferbar

Wir führen eine grosse Auswahl von soliden und äusserst günstigen Büro- und Kleiderschränken aus Holz und Stahl. Verlangen Sie bitte Offerten oder Prospekte.

ELFRIMA AG

Zürich 1, Lagerstr. 33, Tel. (051) 254430



DIPLOMAT
Fotokopiergeräte

Bis zu 7 Positiv-Kopien von 1 Negativ
Mit dem platzsparenden
Spray-O-Matic Wandmodell. Zeit-
aufwand pro Kopie 30 Sekunden.
Generalvertretung



Seefeldstrasse 94
Telefon 051/244757

Weich-Plastic (geschweisst) löst viele Probleme ...

... günstiger, solider und fortschrittlicher!

Wir fabrizieren Schutzhüllen, Etais, Mappen und Kleinartikel aller Art sowie jeden weiteren Artikel nach Ihren Wünschen.

Unverbindliche Beratung durch K. Herzog AG, Zürich 7,
Kempterstrasse 5, Telefon 051 326796

Verlangen Sie
unentgeltlich
vom SHAB
Zusendung von
Probenummern der
Monatsschrift
«Die
Volkswirtschafts»

NEUERSCHEINUNG

Demnächst erscheint als Sonderheft Nr. 70
der Volkswirtschaft eine Publikation des
Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und
Arbeit

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1959-1961

Die Veröffentlichung enthält die Haupt-
ergebnisse der bei den Berufsverbänden der
Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im
Herbst durchgeführten Erhebungen über die
in zweiseitig korporativen Gesamtarbeits-
verträgen festgelegten Lohnsätze und Ar-
beitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre
1959-1961 und umfasst mehr als 4000 Lohn-
positionen aus allen Erwerbszweigen, geglie-
dert nach Arbeiterkategorien und dem ört-
lichen Geltungsbereich. Die Publikation ist
eine Fortsetzung der Sonderhefte Nr. 54,
58, 61, 65 und 68, welche die Lohnsätze für
die Jahre 1946 bis 1959 enthalten. Damit
liegen vergleichbare Angaben für sechzehn
aufeinanderfolgende Jahre vor. Die Darstel-
lung vermittelt einen umfassenden Ueber-
blick über den Stand und die Entwicklung
der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die
sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles
Orientierungsmittel dar. Die Publikation ist
gemischtsprachig.

Der Preis dieses Heftes beläuft sich auf
Fr. 12.-. Bestellungen nimmt das Schwe-
izerische Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3,
Bern, entgegen. Der Einfachheit halber wird
das Sonderheft gegen Nachnahme versandt.
Interessenten, die keine Nachnahme
wünschen, können den Betrag auf
Postcheckkonto III 520, Schweizerisches
Handelsamtsblatt, Bern, einzahlen. Die
Bestellung ist in diesem Falle auf dem Ein-
zahlungsschein anzubringen; eine besondere
schriftliche Bestätigung der Einzahlungen
ist — um Missverständnissen vorzubeugen —
nicht erwünscht.

Von den Sonderheften Nr. 58, 61, 65
und 68 sind noch einige Exemplare vorrätig
und können nachbezogen werden.

Nur Fr. 29.50



kostet der automatische Numerofeur «MAX» N-BB.
Numeriert selbstständig von 0 bis 99999, und zwar ste-
hend, 1mal, 2mal oder 3mal die gleiche Zahl. Ver-
senkbare 4 mm hohe Ziffern. Tadellose Qualität.
1 Jahr Garantie. Gleiches Modell 6-stellig, mit we-
teren Einstellmöglichkeiten, Ziffern 4 1/2 mm, Fr. 37.50

In Fachgeschäften, wo nicht, durch die General-
vertretung

ERICH MÜLLER & Co.,
Witikonstrasse 43, Zürich 30.

1941—1961 20 Jahre REBUMA

Günstige Gelegenheit

National Buchungsautomaten

Kl. 31, 32 und 34, neueste Modelle, 6-16 Zählwerke,
leicht gebraucht, zufolge Umstellung auf Lochkarten
oder Electronics, direkt aus USA importiert, bis 50%
billiger als neu....

Garantie für Material und Funktionen, Unterhalts-
Service.

Organisation und Einführung durch Fachleute.

REBUMA Suter AG., Uetlibergstr. 350, Zürich 45

MONROE

Schreibende Adler-Saldiermaschinen mit
Kontrolltastbrett.
Bekannt für ihre rationelle Arbeitsweise und
Zuverlässigkeit.
Kapazitäten: 8/9, 10/11 und 13/14 Stellen.
Ein- und Zweizählwerkmpdelle für jeden
Verwendungszweck.



Generalvertretung:

ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A.-G.

Zürich 23 Bahnhofplatz 9 Tel. (051) 27 01 33

Insérer dans la
FOSC. c'est s'assurer
le succès

Warenumsatzsteuer

(Ausgabe März 1961)

Die gegenwärtig gültigen Erlasse be-
treffend die Warenumsatzsteuer wurden
im Schweizerischen Handelsamtsblatt ver-
öffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von
40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise
von Fr. 1.80 Porto (inbegriffen) bei Vor-
einzahlung auf unsere Postcheckrechnung
III 520 bezogen werden kann. Um Irrtü-
mer zu vermeiden, sind separate schrift-
liche Bestätigungen dieser Einzahlungen
nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen
Handelsamtsblattes Bern

PORZELLANFABRIK LANGENTHAL AG., LANGENTHAL

Der Coupon Nr. 7 unserer Aktien wird ab heute mit
Fr. 60.- brutto

und der Coupon Nr. 7 der Genußscheine mit

Fr. 20.- brutto

eingelöst.

Die Einlösung erfolgt spesenfrei bei der Geschäftskasse oder bei der Kantonalbank von
Bern, Filiale Langenthal, und der Bank in Langenthal.

Langenthal, den 14. Februar 1962.

Der Verwaltungsrat.

S.I. des Ormeaux, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 2 mars 1962, à 11 h. 30, dans les bureaux de la Régie Jacques L'Huillier,
5, rue Petitot, à Genève.

Ordre du jour:

Opérations statutaires.

Messieurs les actionnaires devront déposer leurs titres ou un certificat de dépôt jusqu'au
28 février 1962 à la Régie Jacques L'Huillier, où ils peuvent prendre connaissance du rapport
du conseil d'administration, de celui du contrôleur des comptes, ainsi que du bilan et du
compte de profits et pertes.

Le conseil d'administration.

Spiezerverbindungsbahn

(Bahnhof-See)

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 3. März 1962, um 10.45 Uhr, im Bahnhofbuffet Spiez.

Traktanden:

1. Abnahme und Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und Bilanz
pro 1961.
2. Entlastung der Verwaltungsbehörden.
3. Wahl der Kontrollstelle pro 1962.

Der Geschäftsbericht pro 1961 mit Rechnung, Bilanz und Revisionsbericht kann vom
20. Februar 1962 an bei der Betriebsleitung (Schiffsbetrieb BLS, Thun 4) bezogen werden.
Die Zutrittskarten sind im Versammlungslokal unmittelbar vor Beginn der Verhandlung
gegen Ausweis des Aktienbesitzes erhältlich.

Spiez, den 19. Februar 1962.

Der Verwaltungsrat.

neu!

Wir verraten eine gute Idee!

Erledigen Sie gut die Hälfte Ihrer Post ohne Diktat und ohne Schreibarbeit durch die «Blitzantwort». Die Idee stammt aus Amerika, wird jetzt in Europa eingeführt und durch uns in der Schweiz propagiert.



So macht man's

Sie erhalten einen Brief — eine Anfrage oder Offerte. Drücken Sie diesem Brief den Stempel «Blitzantwort» auf. (Stempel gratis durch uns. Benützen Sie untenstehenden Bon.) Schreiben Sie anschliessend darunter Ihre Rückantwort, Datum und Unterschrift. Erstellen Sie von diesem Brief eine Photokopie und senden Sie diese Photokopie dem Absender zurück. So erledigen Sie einen grossen Teil Ihrer Korrespondenz ohne Briefe zu diktieren und zu schreiben.

Die Vorteile sind eindeutig

Die «Blitzantwort» beschleunigt Ihre Korrespondenz, erspart Ihnen das Diktieren und Schreiben, entlastet Ihre Schreibkraft und senkt Ihre Personalkosten. Die «Blitzantwort» verringert auch Ihre Registraturarbeit, weil nur noch der Originalbrief abgelegt werden muss und erleichtert auch dem Absender die Arbeit.

Für die Blitzantwort prädestiniert

ist der LUMOPRINT LC 25. Die «Blitzantwort» bedingt ein leistungsfähiges Photokopiergerät. Der LUMOPRINT LC 25, der Welt schnellstes Photokopiergerät, kopiert alles — Farbe, Tinte, Kugelschreiber, Stempel, Umdrucker, tadellos, ohne Mühe, in wenigen Sekunden. Der Betrieb ist vollelektrisch, daher stets Photokopien von gleich guter Qualität. Arbeitsbreite bis 40 cm. Einfache Bedienung durch Hilfskräfte. Geringer Platzbedarf. Kostenpunkt? Weniger als eine Schreibmaschine.

Anwendungsgebiete:

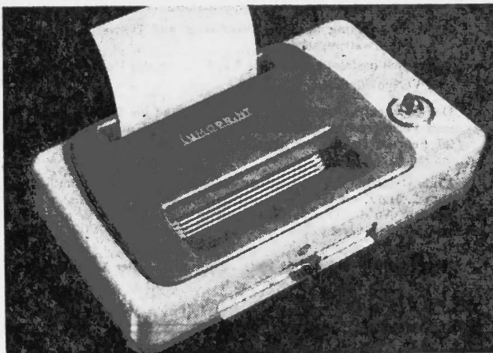
Die «Blitzantwort» findet ihre Anwendung zwischen befreundeten Unternehmen, zwischen Hersteller und Generalvertreter, Stammhaus und Filialen, Exporteuren und Importeuren. Sie dient zur Erledigung der internen Post in Grossunternehmen und in der Verwaltung. Fortschrittliche Firmen begrüssen die «Blitzantwort» für vereinfachten Briefverkehr mit Kunden und Lieferanten.

Achtung!

Nicht alle Photokopiergeräte kopieren Vermerke in Bleistift, Farbstift, Kugelschreiber oder Stempel. Dies ist jedoch für die «Blitzantwort» unerlässlich. Kaufen Sie deshalb nur einen LUMOPRINT LC 25!

Machen Sie sofort einen Versuch auf unsere Kosten. Wir stellen Ihnen den LUMOPRINT LC 25 für 3 Tage gratis zur Verfügung. Die Praxis soll Sie überzeugen. Füllen Sie untenstehenden Coupon aus — den Stempel «Blitzantwort» erhalten Sie

gratis

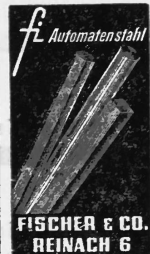


Bon

Gewünschtes ankreuzen und Coupon senden an Walter Rentsch AG Postfach Zürich 23
Wir wünschen Dokumentation über die Blitzantwort
Senden Sie uns gratis den Stempel «Blitzantwort»
Wir wünschen Gratis-Probepostung des LUMOPRINT LC 25.
Firma/Adresse

Walter Rentsch AG, Heinrichstrasse 216, Zürich 23
Tel. 051 42 32 22,
Basel Tel. 061 24 11 20, Bern Tel. 031 3 38 11,
Genf Tel. 022 24 33 75

Walter Rentsch AG



PATENTE

KIRCHHOFER,
RYFFEL & CO.
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 56

März
Sonne
Schnee

Zu vermieten
Chalet, 6 Betten,
beste Lage und
Einrichtung in

Schönried

Tel. (031) 54 16 07

Warenumsatzsteuer

(Ausgabe

März 1961)

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Bundesamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto unbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung III 520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzählungen nicht erwünscht.

Administration
des Schweizerischen
Handelsamtsblattes Bern

POLYAETHYLEN-BEUTEL

bedruckt und unbedruckt,

in allen Grössen vom Portionenbeutel bis zum Fasseinlagebeutel

Unsere modern eingerichteten Fabrikations-Anlagen gewährleisten eine einwandfreie Bedienung

GEISSMANN-PAPIER AG, DOTTIKON/AG
Extension Plastic

Telefon (057) 735 60 und 738 31

Conventionsfreie Frachten
ab Übersee und England

Müller-Gysin AG.
Basel Zürich

Der

SHAB-LESERKREIS

ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft
Insensieren Sie!

RN Dispograph®
Planungsgeräte

Für das Büro: Rüegg-Naegeli + Cie AG Zürich, Bahnhofstr. 22 Tel. 051/233707

Zu verkaufen

3 Facit-Rechenmasch.
elektr. mit Garantie

NEA	halbautomatisch	Fr. 1200.-
CA 1-13	vollautomatisch	Fr. 1800.-
CE 1-13		Fr. 1100.-

auch andere Occasionen vorrätig

A. Conte & Co. AG
Postfach Zürich 11/50 — Telephone (051) 46 98 67

Rationalisierungs-Nachrichten

Nr. 2

für das Büro —
heute und morgen

Fr. 5.41 oder Fr. 3.36?

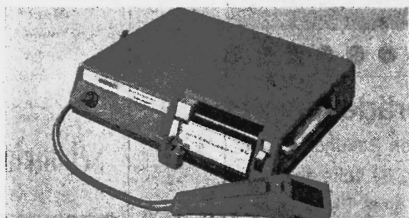
Eine schweizerische Zeitschrift hat die Kosten eines Briefes von durchschnittlicher Länge (612 Silben) untersucht. Diese betragen nach Steno-Methode Fr. 5.41, nach Diktat mit Diktierapparat Fr. 3.36. In den USA wurden Kosten von \$ 1.83 ermittelt.

Unser Kommentar: Untersuchen Sie Ihre Korrespondenz-Erledigung, meistens lässt sich hier eine echte Rationalisierung erzielen. Viele Betriebe haben erfolg-

Rationalität lässt sich mit dem Original Dictaphone Diktierapparat arbeiten, besonders, seit es das neue Modell TA-6 mit den Dictaphone-Vorzügen zu nur Fr. 1090,- gibt! (Transistor-Verstärker, leichtes Mikrofon für Fernsteuerung, eingebauter Spannungswähler, sichtbare Tonspur auf Dictabelt Tonträger usw.)

Dictaphone®

erfordert keine Maschine, sondern ein Diktiersystem, eine neuzeitliche Arbeitsmethode. Deshalb lässt sich alles was geschrieben wird, einfacher, schneller und besser erledigen. Wer einmal die Original Dictaphone-Methode sich zu Nutzen macht, gibt sie um keinen Preis mehr auf. Verlangen Sie den Sonderdruck «Was kostet eigentlich ein Brief?» und die neue Schrift «Was wird ein echter Diktierapparat für Sie bedeuten?» von der Dictaphone Generalvertretung (Service seit 1925):



reich die Dictaphone-Methode eingeführt, allein schon aus personellen Gründen. Wahrscheinlich wird dies jetzt auch für Sie aktuell werden.

Rüegg-Naegeli

Rüegg-Naegeli & Cie AG Zürich
Bahnhofstrasse 22, Telefon 051/23 37 07
Büromöbel, Büromaschinen, Bürosysteme

Wegweisend
für das Büro —
heute und morgen



L'ATELIER, Société Coopérative, à Genève

Siège social: avenue Henri Dunant 6

L'assemblée générale ordinaire

aura lieu le samedi 10 mars 1962, à 14 h. 30, au siège social.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le compte de profits et pertes, le bilan et le rapport des contrôleurs peuvent être consultés au siège social.

Société anonyme du Quai du Midi, A

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 1^{er} mars 1962, à 18 h. 15, en les bureaux de Messieurs C. & G. Giacobino & Delauney, régisseurs, rue de Hollande 14, à Genève.

Ordre du jour:

- 1^{re} Opérations statutaires.
- 2^e Propositions individuelles.

Pour assister à cette assemblée, les actionnaires devront déposer leurs titres chez Messieurs C. & G. Giacobino & Delauney.

Wir suchen für einen neu geschaffenen Posten einen

Direktor
der Handelsabteilung

Gehoten wird: sehr gute Honorierung, absolut selbständige Arbeit.

Erfordernisse: gesucht wird eine gereifte und initiativ Persönlichkeit, Idealalter 45 Jahre, mit einwandfreien Kenntnissen des Handelsbankgeschäfts, Freude an Aufbauarbeit.

Offerten mit handschriftlichem Lebenslauf, Photo und Angaben der Gehaltsansprüche sind zu richten an den Verwaltungsrat der Aeschenbank, Aeschenvorstadt 24, Basel. Die Offerten werden streng diskret bearbeitet.



LYKES LINES



Prochains départs

à destination de

(sauf imprévu)

s/s «John Lykes»	d'Anvers	21 fév.
s/s «Solon Lykes»	{ de Hambourg	23 fév.
	{ de Rotterdam	26 fév.
	{ de Brême	1 ^{er} mars
s/s «Margaret Lykes»	de Brême	6 mars
s/s «Stella Lykes»	{ de Rotterdam	8 mars
	{ de Hambourg	12 mars
	{ de Brême	19 mars
s/s «Thompson Lykes» ...	{ de Brême	10 mars
	{ d'Anvers	14 mars
s/s «Dick Lykes»	de Brême	18 mars
s/s «Lipscomb Lykes»	de Gènes	24 fév.

NEW ORLEANS

HOUSTON

GALVESTON

Renseignements per les agents généraux de frets pour la Suisse:

RODOLPHE HALLER S.A.

GENÈVE

BALE

7, rue des Gares

St. Albenvorstadt 17

Tél. (022) 33 65 10 - Télex: 2 21 61

Tél. (061) 23 98 55 - Télex: 6 23 33

Agents dans les ports:

BRÈME:	Lykes Lines Agency, Inc., Martinistrasse 34
ROTTERDAM:	Lykes Lines Agency, Inc., Westplein 2
ANVERS:	Lykes Lines Agency, Inc., Meirbrug 1
LE HAVRE:	Consortium Maritime Franco-Américain, 142, Boulevard de Strasbourg
GENÈS:	Paolo Scerni, Piazza Portello 10
VENISE:	Adriatic Shipping Company, Calle Largo XII Merzo 2098
TRIESTE:	Ellerman & Wilson Lines Agency Co. Ltd.
MARSEILLE:	Consortium Maritime Franco-Américain, 68, bd. de la Major



VOLKSBANK WILLISAU AG.

Die Aktionäre werden hiermit eingeladen zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 3. März 1962, 14.15 Uhr, im Kino Mohren, Willisau.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht, Jahresrechnung für 1961 und Bericht der Kontrollstelle.
2. Genehmigung der Jahresrechnung und Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
4. Verschiedenes.

Der gedruckte Geschäftsbericht, enthaltend die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie den Bericht der Kontrollstelle, steht ab 20. Februar an unseren Schaltern zur Verfügung oder wird auf Verlangen zugestellt.

Eintrittskarten können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 2. März, mittags, bei der Hauptbank und den Filialen bezogen werden. An der Generalversammlung selbst werden keine Eintrittskarten mehr verabfolgt.

Willisau, den 16. Februar 1962

Der Verwaltungsrat

Spar- & Leihkasse in Bern

Dividende pro 1961

Der Coupon Nr. 24 unserer Aktien im Nennwert von Fr. 500.- wird von heute an zu

8 % mit Fr. 40.-

abzüglich 3 % Coupon- und 27 % Verrechnungssteuer

eingelöst.

Die Auszahlung erfolgt spesenfrei:

an unsern Schaltern, bei unserer Agentur in Künzli, bei der Kantonalbank von Bern und ihren Filialen, bei der Bank in Burgdorf, Bank in Langenthal und Bank in Langgum.

Bern, den 19. Februar 1962

Die Direktion